



Obsah

IV Informácie

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ ÚNIE

Rada

2020/C 196/01	Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o posilnení postavenia trénerov zlepšením príležitostí na získanie zručností a kompetencií	1
2020/C 196/02	Závery Rady na tému „Vesmír pre udržateľnú Európu“	8

Európska komisia

2020/C 196/03	Výmenný kurz eura — 10. júna 2020	12
---------------	---	----

V Oznamy

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

Európska komisia

2020/C 196/04	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9841 – CDP Equity/Ansaldo Energia) Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	13
2020/C 196/05	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9842 – Hitachi Chemical Company/Fiamm Energy Technology) Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	15
2020/C 196/06	Oznámenie pre vývozcov týkajúce sa uplatňovania systému REX v Európskej únii na účely jej dohody o voľnom obchode s Vietnamom	16
2020/C 196/07	Predbežné oznámenie o koncentrácii (Vec M.9806 — Hyundai Capital Bank Europe/Sixt Leasing) Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu ⁽¹⁾	17

INÉ AKTY

Európska komisia

2020/C 196/08	Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33	19
2020/C 196/09	Uverejnenie žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013	33
2020/C 196/10	Oznámenie o žiadosti podľa článku 35 smernice 2014/25/EÚ Žiadosť predložená obstarávateľom	45

IV

*(Informácie)*INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ, ORGÁNOV, ÚRADOV A AGENTÚR EURÓPSKEJ
ÚNIE

RADA

**Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o posilnení postavenia trénerov
zlepšením príležitostí na získanie zručností a kompetencií**

(2020/C 196/01)

RADA A ZÁSTUPCOVIA VLÁD ČLENSKÝCH ŠTÁTOV ZASADAJÚCICH V RADE

UZNÁVAJÚ, ŽE

1. Šport sa vďaka svojmu sociálnemu a spoločenskému rozmeru považuje za dôležitý prostriedok na zlepšenie zdravia, vzdelávania, rozvoja zručností, podpory hodnôt a sociálneho začlenenia, pričom má významnú sociálnu a ekonomickú hodnotu, a to tak z hľadiska zamestnanosti, ako aj dobrovoľníckych činností.
2. Trénerstvo bez ohľadu na to, či ho vykonávajú dobrovoľníci, zamestnanci alebo samostatne zárobkovo činné osoby, má významný vplyv na športovcov a športujúcich, pokiaľ ide o samotný proces tréningu a učenia sa, ako aj ich osobný rozvoj.
3. Tréneri môžu prispievať k riešeniu spoločenských výziev týkajúcich sa pohybových aktivít a dobrých životných podmienok, uľahčovať nadobúdanie sociálnych a iných základných zručností, propagovať fair play a presadzovať etické hodnoty v celej spoločnosti. Osobitne význačný je tento aspekt v časoch krízy v oblasti zdravia, napríklad v terajšom období pandémie COVID-19.
4. V oblasti športu majú osvojené zručnosti a kompetencie zásadný význam pre osobné naplnenie, zamestnateľnosť a profesionálny rozvoj všetkých trénerov a umožňujú im úspešne reagovať na rôzne výzvy, s ktorými sa v každodennej práci stretávajú, ako aj na rastúce očakávania spoločnosti. Rovnako tak na zaistenie bezpečnosti športovcov a športujúcich, udržanie motivácie športujúcich žiť zdravým a aktívnym životným štýlom, rozvíjanie ich zručností a kompetencií a presadzovanie hodnôt športu. Tréneri s príslušnými zručnosťami a kompetenciami môžu prispieť k rozvoju väčšej štruktúrovanosti pohybových aktivít a odvetvia športu.
5. V pracovnom pláne Európskej únie pre šport (2017 – 2020) ⁽¹⁾ sa šport a spoločnosť a najmä úloha trénerov a význam ich kvalifikácií a kompetencií považuje za jednu z prioritných tém spolupráce na úrovni EÚ v oblasti športu.
6. V odporúčaní Rady z 22. mája 2018 o kľúčových kompetenciách pre celoživotné vzdelávanie ⁽²⁾ sa zdôrazňuje, že podpora ľudí v celej Európe pri získavaní zručností a kompetencií potrebných na osobné naplnenie, zdravie, zamestnateľnosť a sociálne začlenenie prispieva k posilňovaniu odolnosti Európy v čase rýchlych a hlbokých zmien.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ C 189, 15.6.2017, s. 5.⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 189, 4.6.2018, s. 1.

7. V Medzinárodnej charte telesnej výchovy, pohybovej aktivity a športu ⁽³⁾ sa zdôrazňuje, že všetci pracovníci, ktorí preberajú odbornú zodpovednosť za telesnú výchovu, pohybovú aktivitu a šport, musia mať primeranú kvalifikáciu, odbornú prípravu a prístup ku kontinuálnemu profesijnému rozvoju. Dobrovoľníckym trénerom, funkcionárom a podpornému personálu by sa mala ponúkať vhodná odborná príprava a dohľad. Široko dostupné by mali byť osobitné možnosti na inkluzívnu a adaptívnu odbornú prípravu na všetkých úrovniach účasti.
8. Podľa štúdie z roku 2016 o športových kvalifikáciách získaných prostredníctvom športových organizácií a vzdelávacích inštitúcií ⁽⁴⁾ Európska únia, členské štáty a športové organizácie uznávajú, že je potrebné, aby v odvetví športu pôsobil viac a lepšie kvalifikovaných ľudí. Táto potreba súvisí s nedávnym nárastom povedomia o úlohe športu v spoločnosti.
9. V záveroch Rady o úlohe trénerov v spoločnosti ⁽⁵⁾ sa poukazuje na to, že práca trénerov je spojená s mierou zodpovednosti, zručností a kompetencií, a okrem iných otázok sa v nich nastoľuje téma rozširovania možností pre celoživotné vzdelávanie a odbornú prípravu trénerov. V tejto súvislosti sa členské štáty vyzvali, aby podporovali rozvoj predchádzajúceho vzdelania a systému celoživotného vzdelávania a v rámci systému vzdelávania v oblasti športu podporovali prístup založený na vzdelávacích výstupoch, ktorý vychádza z cieľov národných kvalifikačných rámcov (NKR) a európskeho kvalifikačného rámca (EKR) a v náležitých prípadoch zaradili trénerské kvalifikácie do NKR porovnateľných s EKR ⁽⁶⁾.
10. V záveroch Rady o prístupe osôb so zdravotným postihnutím ⁽⁷⁾ k športu sa členské štáty vyzývajú, aby podporovali ďalšie vzdelávanie a odbornú prípravu učiteľov telesnej výchovy, trénerov, iných pracovníkov v oblasti športu a dobrovoľníkov vo všeobecnosti, aby mohli zapojiť osoby so zdravotným postihnutím do rôznych foriem telesnej výchovy alebo športu.
11. V záveroch Rady o ochrane detí v športe ⁽⁸⁾ sa členské štáty okrem iného vyzývajú, aby zväzili zavedenie a posilnenie opatrení v oblasti počítačového a ďalšieho vzdelávania a odbornej prípravy zameraných na trénerov s cieľom zabrániť fyzickému, ako aj emocionálnemu násiliu a zneužívaniu.
12. V Usmerneniach týkajúcich sa minimálnych požiadaviek v oblasti zručností a schopností trénerov ⁽⁹⁾, ktoré vypracovala expertná skupina Komisie pre rozvoj zručností a ľudských zdrojov v športe, sa uvádzajú základné kompetencie, ktoré by tréner mal mať.

BERÚC DO ÚVAHY, ŽE

13. V členských štátoch zodpovedajú za systémy vzdelávania a odbornej prípravy trénerov rôzne inštitúcie alebo organizácie, a preto sa tieto systémy líšia. V tejto súvislosti sa v súlade s vnútroštátnymi postupmi musí rešpektovať úloha sociálnych partnerov v každom členskom štáte.
14. V členských štátoch existujú rôzne druhy a úrovne zapojenia trénerov — od dobrovoľníkov po zamestnancov a samostatne zárobkovo činné osoby, od tých, ktorí sú zapojení do športu na miestnej úrovni, po tých, ktorí pôsobia v profesionálnom športe.

⁽³⁾ <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000235409>.

⁽⁴⁾ <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/28026772-9ad0-11e6-868c-01aa75ed71a1>.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 423, 9.12.2017, s. 6.

⁽⁶⁾ Odporúčanie Rady z 22. mája 2017 týkajúce sa európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie.

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ C 192, 7.6.2019, s. 18.

⁽⁸⁾ Ú. v. EÚ C 419, 12.12.2019, s. 1.

⁽⁹⁾ V záveroch Rady o úlohe trénerov v spoločnosti (2017) sa Európska komisia vyzvala, aby zväzila možnosť začleniť do práce expertnej skupiny Komisie pre rozvoj zručností a ľudských zdrojov vypracovanie usmernení týkajúcich sa základných požiadaviek v oblasti zručností a kompetencií trénerov.

15. Napriek problému s rôznorodou metodikou a absenciou systematického zberu údajov o počte a typoch trénerov existujú na úrovni EÚ určité číselné údaje a odhady, ktoré dávajú obraz o súvislostiach. Podľa dostupných údajov sa zamestnanosť v športe v EÚ medzi rokmi 2011 a 2018 zvýšila ⁽¹⁰⁾. Uvedené číselné údaje však nezahŕňajú trénerov, ktorí pôsobia ako dobrovoľníci. Zároveň sa dobrovoľnícka práca stáva čoraz dôležitejšou a počet dobrovoľníckych trénerov v celej EÚ je vysoký a má veľký dosah. Podľa odhadov môže pôsobiť v celej Európe 5 až 9 miliónov trénerov s pravdepodobným dosahom 50 až 100 miliónov športujúcich ⁽¹¹⁾.
16. Zmeny a výzvy v spoločnosti a v športe, ako sú napríklad demografické problémy, pandémie a iné krízy v oblasti zdravia, sedavý spôsob života, nové metódy trénerstva (vrátane inovácií a technologických zmien), vývoj súvisiaci s ochranou integrity športu a úlohou trénerov v oblasti vzdelávania a sociálneho začlenenia, zdôrazňujú potrebu zabezpečiť primerané vzdelávanie a odbornú prípravu, aby mohli tréneri úspešne čeliť týmto novým výzvam.
17. Podpora športovania osobitných skupín ľudí ⁽¹²⁾ si vyžaduje určité osobitné zručnosti a kompetencie trénerov, najmä pokiaľ ide o bezpečné prostredie, telesné a duševné zdravie a dobré podmienky športovcov a športujúcich.
18. Miera účasti na športových a pohybových aktivitách klesá ⁽¹³⁾. Môže to súvisieť aj s rôznymi výzvami spojenými s urbanizáciou a nedostatkom zelených mestských oblastí, demografiou a životným štýlom. Cieľ zvýšiť úroveň pohybovej aktivity v európskej spoločnosti môže vytvárať tlak a požiadavky na odvetvie športu vrátane trénerov. Mali by sa preto posilniť kapacity trénerov, aby motivovali občanov športovať a zapájať sa do pohybových aktivít a aby podporovali ich zdravie a dobré životné podmienky, a nemalo by sa zabúdať ani na potrebu vyvíjať nové programy pohybovej aktivity a tréningu prispôbené potrebám meniacej sa spoločnosti a obdobiam kríz v oblasti zdravia, aké priniesla napríklad pandémia COVID-19.

UZNÁVAJÚC, ŽE:

19. Požiadavky na odbornú prípravu a kvalifikáciu trénerov sa medzi členskými štátmi, ako aj medzi rôznymi športovými organizáciami rôznia a poskytovatelia vzdelávania ponúkajú rôzne vzdelávacie programy pre trénerov. Tréneri môžu získavať zručnosti a kompetencie prostredníctvom formálneho a neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa. Situácia v členských štátoch sa taktiež líši, pokiaľ ide o systémy uznávania a potvrdzovania neformálneho vzdelávania a informálneho učenia.
20. Na úrovni EÚ sa vzdelávací rozmer športu podporuje prostredníctvom programu Erasmus +, pilotných projektov a prípravných akcií, ako aj ďalších finančných nástrojov. Projekty poskytujú príležitosti na vzdelávanie, výmenu a mobilitu, ako aj zlepšovanie zručností a kompetencií trénerov, najmä prostredníctvom výmeny a rozvoja osvedčených postupov.

VYZÝVAJÚ ČLENSKÉ ŠTÁTY, ABY V SÚLADE SO ZÁSADOU SUBSIDIARITY A NA PRIMERANÝCH ÚROVNIACH

21. V spolupráci so športovým hnutím zvyšovali informovanosť o úlohe trénerov v športe a spoločnosti a o význame zručností a kompetencií, ktoré sú pre trénerstvo nevyhnutné a ktoré môžu podporiť oceňovanie a uznávanie hodnotnej práce trénerov.
22. V spolupráci so športovým hnutím zlepšovali príležitosti na vzdelávanie a získavanie zručností a kompetencií trénerov pôsobiacich ako dobrovoľníci, zamestnanci, či samostatne zárobkovo činné osoby, a to s prihliadnutím na rodovú rovnosť a rozmanitosť v trénerstve, druh a úroveň zapojenia, zodpovednosti a nadobudnuté kvalifikácie, zručnosti a kompetencie a motivovali trénerov využívať ponúkané príležitosti.

⁽¹⁰⁾ Podľa údajov Eurostatu (Employment in sport – Statistics Explained (Štatistické údaje o zamestnanosti v športe)), Eurostat, 2019, sa zamestnanosť v športe v EÚ medzi rokmi 2013 a 2018 zvýšila z hľadiska priemernej ročnej miery rastu o 3,2 %. Projekt ESSA – ŠPORT 2019 ukázal, že celková miera rastu od roku 2011 do roku 2018 bola 19,2 %, pričom mierarastu športových trénerov, inštruktorov a funkcionárov dosiahla 85,2 %.

⁽¹¹⁾ Projekt CoachLearn, 2015.

⁽¹²⁾ Pozri vymedzenie pojmu v prílohe.

⁽¹³⁾ Osobitný prieskum Eurobarometra č. 472: Šport a pohybová aktivita, marec 2018.

23. Podporovali spoluprácu medzi odvetviami športu a vzdelávania pri rozvoji vzdelávacích programov a programov odbornej prípravy trénerov, pričom sa okrem iného zohľadnia potreby trhu práce a možnosti, ktoré ponúkajú technológie, digitálne nástroje a inovácia. Malo by sa zohľadniť vykonávanie programov v obdobiach kríz v oblasti zdravia, aké priniesla napríklad pandémia COVID-19.
24. V náležitých prípadoch nabádali odvetvie športu, aby pripravilo vzdelávacie kurzy a kurzy odbornej prípravy alebo vzdelávacie moduly zamerané na všeobecne uplatniteľné trénerské zručnosti, ako je napríklad riadenie, pedagogika, integrita a bezpečnosť, a poskytovalo tieto kurzy trénerom všetkých druhov a disciplín športu s cieľom podnietiť spoluprácu a učenie sa vo všetkých oblastiach športu.
25. V spolupráci so športovým hnutím podporovali uznávanie a potvrdzovanie neformálneho a informálneho učenia sa v športe.
26. Vymieňali si skúsenosti a, ak je to vhodné, podporovali začlenenie trénerských kvalifikácií do NKR v rámci uplatňovania EKR, čo môže prispieť k oficiálnemu uznaniu trénerskej profesie a mobilite učiacich sa a pracovníkov v rámci EÚ.
27. Popri tradičných metódach podporovali možnosti moderných technológií v systémoch vzdelávania a odbornej prípravy, ako je napríklad elektronické učenie sa, s cieľom poskytnúť potrebné zručnosti a kompetencie pre viac trénerov, a zároveň prihliadali na finančný vplyv, ktorý môže trénerom priniesť používanie moderných technológií.
28. Podporovali zručnosti a kompetencie trénerov, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou zaistenia bezpečných podmienok na tréning, prispôbených rôznym potrebám, schopnostiam a kapacitám, pre všetkých športovcov a športujúcich vrátane osobitných skupín ľudí.
29. Podporovali športové hnutie s cieľom umožniť, aby tréneri mali zručnosti a kompetencie potrebné na prácu s osobitnými skupinami ľudí, najmä pokiaľ ide o bezpečné prostredie, podporu telesného a duševného zdravia a dobrých podmienok športovcov a športujúcich.
30. Podporovali vzdelávacie príležitosti pre všetkých trénerov a tam, kde je to vhodné, ako súčasť národných stratégií a/alebo stratégií na nižšej úrovni a akcií v oblasti športu a zdraviu prospešných pohybových aktivít, s prihliadnutím na vzdelávacie potreby trénerov, požiadavky profesionálneho a športu a športu na miestnej úrovni, potreby a schopnosti športovcov a športujúcich a rodové hľadisko.

VYZÝVAJÚ ČLENSKÉ ŠTÁTY A KOMISIU, ABY V RÁMCI SVOJICH PRÁVOMOCÍ A SO ZRETEĽOM NA ZÁSADU SUBSIDIARITY

31. Naďalej podporovali vzdelávací rozmer športu zlepšovaním vzdelávania, programov odbornej prípravy a vzdelávacích príležitostí pre trénerov, vrátane práce s osobitnými skupinami ľudí a práce v obdobiach kríz v oblasti zdravia, aké priniesla napríklad pandémia COVID-19. V tejto súvislosti by sa mali zohľadniť aj možnosti, ktoré ponúka technológia, digitálne nástroje a inovácia.
32. Na vnútroštátnej a európskej úrovni propagovali a podporovali dostupnosť rôznorodých ciest v rámci vzdelávania a učenia sa v celom odvetví športu a podporovali neformálne vzdelávanie tak v elektronickej, ako aj v offline forme, ako príležitosť pre trénerov na získanie požadovanej odbornej prípravy.
33. Podporovali odbornú prípravu trénerov, vzdelávaciu mobilitu a zamestnateľnosť prostredníctvom príslušných programov, fondov a nástrojov EÚ a podnecovali spoluprácu so všetkými zainteresovanými stranami, pokiaľ ide o účinné využívanie týchto nástrojov, ako príležitosť na zlepšenie vzdelávania a odbornej prípravy trénerov, uľahčenie výmeny najlepších postupov a výmenu informácií o existujúcich projektoch.
34. V spolupráci so športovým hnutím presadzovali vykonávanie usmernení týkajúcich sa minimálnych požiadaviek na zručnosti a kompetencie trénerov všetkými príslušnými zainteresovanými stranami v odvetví športu.

35. V spolupráci so všetkými príslušnými zainteresovanými stranami zvažili podporu vývoja porovnateľných systémov zberu údajov s cieľom získať prehľad o celkovom počte ľudí zapojených do trénerstva a typ a úroveň ich zapojenia, ako aj kvalitatívne štúdie o ich úrovni kvalifikácie, vzdelávacích potrebách a ďalších relevantných otázkach. Na tieto účely by sa v relevantných prípadoch mohli využívať všetky existujúce nástroje vrátane portfólia Europass.
36. Podporovali, propagovali a šírili štúdie a publikácie o možnostiach a systémoch vzdelávania trénerov.
37. Podporovali príslušné aktivity vrátane výmeny informácií a skúseností medzi tvorcami politík a zainteresovanými stranami v oblasti športu s cieľom podporiť minimálne požiadavky na zručnosti a kompetencie, uznávanie predchádzajúceho vzdelania na základe vzdelávacích výstupov a rozvoj systému celoživotného vzdelávania trénerov vrátane dobrovoľníkov,

VYZÝVAJÚ ŠPORTOVÉ HNUTIE, ABY

38. Zohľadnilo usmernenia týkajúce sa minimálnych požiadaviek na zručnosti a kompetencie trénerov pri vypracovávaní strategických dokumentov, zostavovaní nových a aktualizácii existujúcich programov vzdelávania a odbornej prípravy trénerov pôsobiacich ako dobrovoľníci, zamestnanci, či samostatne zárobkovo činné osoby.
 39. Zostavilo programy na získanie požadovaných zručností a kompetencií na prácu s osobitnými skupinami a zabezpečilo, aby mali tréneri správne kvalifikácie, pokiaľ ide o podporu bezpečného prostredia, telesného a duševného zdravia a dobrých podmienok športovcov a športujúcich, a to aj v obdobiach kríz v oblasti zdravia, aké priniesla napríklad pandémia COVID-19.
 40. V spolupráci s príslušnými inštitúciami na úrovni EÚ, národnej, regionálnej a miestnej úrovni rozvíjalo medziodvetvovú spoluprácu s cieľom uplatňovať nové poznatky a metódy v každodennej práci a zapájalo odvetvie výskumu a inovácie do tvorby programov vzdelávania a odbornej prípravy trénerov. V tejto súvislosti nabádalo na spoluprácu medzi trénermi a vedeckou obcou s cieľom stimulovať prenos výsledkov vedeckého výskumu do každodennej práce trénerov tak, aby bol prispôbený ich potrebám.
 41. Propagovalo vzdelávanie a odbornú prípravu trénerov, ako aj získavanie potrebných zručností a kompetencií ako prínos pre športové organizácie. V tejto súvislosti nabádalo trénerov, aby sa zúčastňovali na aktivitách celoživotného vzdelávania vrátane odbornej prípravy trénerov na mieste a využívali možnosti moderných technológií ako pridanú hodnotu vo vzdelávaní i v procese odbornej športovej prípravy.
 42. Využívalo príslušné fondy a programy EÚ na zlepšenie príležitostí a kvality vzdelávania a odbornej prípravy trénerov pôsobiacich ako dobrovoľníci, zamestnanci, či samostatne zárobkovo činné osoby.
-

PRÍLOHA

Vymedzenie pojmov:

Na účely týchto záverov sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

„tréneri“ sú osoby, ktoré plánujú a vedú športový tréning uplatnením preukázateľných zručností a vedomostí, či už ide o výkonnosť, rekreáciu alebo zdravie tak, aby to bolo bezpečné ⁽¹⁾,

„osobitné skupiny ľudí“ môžu zahŕňať okrem iných deti, mládež, starších občanov, osoby so zdravotným postihnutím, osoby zo znevýhodneného prostredia a osoby so zdravotnými problémami, a to bez ohľadu na pohlavie a etnický pôvod.

Referenčné dokumenty:

Rada pri prijímaní týchto záverov osobitne pripomína nasledujúce dokumenty:

- Eurobarometer osobitne venovaný dobrovoľníckej činnosti a medzigeneračnej solidarite, október 2011,
- Osobitný prieskum Eurobarometra č. 472: Šport a pohybová aktivita, marec 2018.
- CoachLearn project,
- http://www.coachlearn.eu/_assets/files/project_documents/coachlearn-project-summary-website-june-2015.pdf
- Závery Rady o úlohe trénerov v spoločnosti (Ú. v. EÚ C 423, 9.12.2017, s. 6),
- Závery Rady o maximalizácii úlohy amatérskeho športu pri rozvíjaní prierezových zručností najmä medzi mladými ľuďmi (Ú. v. EÚ C 172, 27.5.2015, s. 8),
- Závery Rady o ochrane detí v športe (Ú. v. EÚ C 419, 12.12.2019, s. 1),
- Mapping and analysis of education schemes for coaches from a gender perspective: a report to the European Commission (Mapovanie a analýza systémov vzdelávania trénerov z rodového hľadiska: správa Európskej komisii), ECORYS, 2017,
- Mapping on access to sport for people with disabilities: a report to the European Commission (Mapovanie prístupu osôb so zdravotným postihnutím k športu: správa Európskej komisii), ECORYS, 2018,
- Projekt ESSA-Sport, 2019 <https://www.essa-sport.eu/essa-sport-outcomes-are-now-available>
- Európska komisia, GR pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a začlenenie, <https://ec.europa.eu/social/main.jsp?langId=en&catId=1062>
- International Charter on Physical Education, Physical Activity and Sport (Medzinárodná charta telesnej výchovy, pohybovej aktivity a športu), Unesco, SHS/2015/PI/H/14 REV,
- Uznesenie Rady o novom programe v oblasti zručností pre inkluzívnu a konkurencieschopnú Európu (Ú. v. EÚ C 467, 15.12.2016, s. 1),
- Study on sport qualifications acquired through sport organisations and (sport) educational institutes (Štúdiá o kvalifikácii v oblasti športu získanej prostredníctvom športových organizácií a (športových) vzdelávacích inštitúcií), Európska komisia, 2016 ⁽²⁾,
- Uznesenie Rady o pracovnom pláne Európskej únie pre šport (1. júla 2017 – 31. decembra 2020) (Ú. v. EÚ C 189, 15.6.2017, s. 5),
- Smernica 2005/36/ES o uznávaní odborných kvalifikácií (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 22),
- Smernica 2013/55/EÚ, ktorou sa mení smernica 2005/36/ES o uznávaní odborných kvalifikácií a nariadenie (EÚ) č. 1024/2012 o administratívnej spolupráci prostredníctvom informačného systému o vnútornom trhu (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 132)
- Odporúčanie Rady týkajúce sa európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie, ktorým sa zrušuje odporúčanie Európskeho parlamentu a Rady z 23. apríla 2008 o vytvorení európskeho kvalifikačného rámca pre celoživotné vzdelávanie (Ú. v. EÚ C 189, 15.6.2017, s. 15),

⁽¹⁾ Dohodnuté vymedzenie pojmu tréner v záveroch Rady o úlohe trénerov v spoločnosti.

⁽²⁾ <https://op.europa.eu/sk/publication-detail/-/publication/28026772-9ad0-11e6-868c-01aa75ed71a1>.

-
- Odporúčanie Rady o kľúčových kompetenciách pre celoživotné vzdelávanie (Ú. v. EÚ C 189, 4.6.2018, s. 1),
 - Závery Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade o športe ako platforme pre sociálne začlenenie prostredníctvom dobrovoľníckej práce (Ú. v. EÚ C 189, 15.6.2017, s. 40),
 - Závery Rady o prístupe osôb so zdravotným postihnutím k športu (Ú. v. EÚ C 192, 7.6.2019, s. 18).
-

Závery Rady na tému „Vesmír pre udržateľnú Európu“

(2020/C 196/02)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

PRIPOMÍNAJÚC:

- A. Zmluvu o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ), v ktorej sa ustanovuje právomoc EÚ v oblasti kozmického priestoru ⁽¹⁾;
- B. oznámenie Komisie o Stratégii pre Európu v oblasti kozmického priestoru z 26. októbra 2016 ⁽²⁾ a závery Rady o „Stratégii pre Európu v oblasti kozmického priestoru“ z 30. mája 2017 ⁽³⁾;
- C. závery Rady z 28. mája 2019 ⁽⁴⁾ o kozmickom priestore ako hybnej sile;
- D. ciele Organizácie Spojených národov (OSN) v oblasti udržateľného rozvoja, a najmä ciele č. 4 – Kvalitné vzdelávanie; č. 5 – Rodová rovnosť; č. 8 – Dôstojná práca a hospodársky rast; č. 9 – Priemysel, inovácia a infraštruktúra; č. 10 – Zníženie nerovnosti; č. 13 – Opatrenia v oblasti klímy; č. 14 – Život pod vodou; č. 15 – Život na pevnine a č. 17 – Partnerstvá za ciele ⁽⁵⁾;
- E. zásady zakotvené v Zmluve o zásadách činnosti štátov pri výskume a využívaní kozmického priestoru vrátane Mesiaca a iných nebeských telies,

Vesmír v prospech dlhodobého udržateľného rastu

- 1. ZDÔRAZŇUJE potrebu podporovať rozvoj udržateľného európskeho vesmírneho sektora s cieľom uspokojiť dopyt budúcich generácií a zaručiť európsku konkurencieschopnosť; UZNÁVA rastúci strategický význam vesmírneho sektora; UZNÁVA, že vesmírny sektor prechádza rýchlou transformáciou v dôsledku rastúcej ponuky vesmírnych produktov a služieb a dopytu po nich ako aj technologických zmien a vzniku tzv. New Space s novými aktérmi, širokou škálou aplikácií v rámci rozličných hospodárskych činností a väčších investícií súkromného sektora spolu s väčšími interakciami medzi vládami, a to aj prostredníctvom vesmírnych agentúr, medzivládnych organizácií, súkromného sektora, univerzít, výskumných organizácií a spoločností;
- 2. UZNÁVA krátkodobé, strednodobé a dlhodobé vplyvy súčasnej pandémie COVID-19 na celom svete a ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné vychádzať zo získaných poznatkov; ZDÔRAZŇUJE možný prínos vesmírnych technológií a služieb k reakcii na túto situáciu a ZDÔRAZŇUJE význam vesmírneho sektora pri presmerovaní hospodárstva na udržateľnú budúcnosť a odolnejšiu spoločnosť;
- 3. ZDÔRAZŇUJE, že vesmírny sektor ponúka množstvo príležitostí na podporu dlhodobého udržateľného rastu prostredníctvom podpory sociálnych a hospodárskych prínosov okrem iného v súlade s cieľmi OSN v oblasti udržateľného rozvoja, sendaiským rámcom ⁽⁶⁾, Parížskou dohodou ⁽⁷⁾ a strategickými prioritami EÚ, ako je Európsky pilier sociálnych práv ⁽⁸⁾, ako aj fundovaným rozhodovaním a zlepšovaním verejných politík vo všetkých sektoroch; a ZDÔRAZŇUJE, že veda o Zemi a európske vesmírne dáta, služby a technológie môžu prispieť k európskej zelenej dohode ⁽⁹⁾, čo umožní Európe stať sa svetovým lídrom v prechode na udržateľný svet, riešiť spoločenské výzvy a zachovať fungovanie prírodných ekosystémov v prospech budúcich generácií;
- 4. ZDÔRAZŇUJE význam udržateľnosti vesmírnych aktivít pre úlohu, ktorú zohrávajú pri plnení cieľov OSN v oblasti udržateľného rozvoja; ZDÔRAZŇUJE, že zabezpečenie dlhodobej udržateľnosti vesmírneho priestoru si vyžaduje širšiu medzinárodnú spoluprácu a výmenu informácií s cieľom zachovať funkčný, udržateľný a bezpečný vesmírny priestor; NABÁDA na dobrovoľné vykonávanie usmernení OSN o dlhodobej udržateľnosti vesmírnych činností;

⁽¹⁾ Najmä v článkoch 4 a 189.

⁽²⁾ 13758/16.

⁽³⁾ 9817/17.

⁽⁴⁾ 9248/19.

⁽⁵⁾ Uznesenie prijaté Valným zhromaždením OSN 25. septembra 2015.

⁽⁶⁾ Sendaiský rámec pre znižovanie rizika katastrof na roky 2015 – 2030, prijatý na tretej svetovej konferencii OSN v Sendai v Japonsku 18. marca 2015.

⁽⁷⁾ Správa konferencie zmluvných strán o jej dvadsiatom prvom zasadnutí, FCCC/CP/2015/10/Add.1.

⁽⁸⁾ 13129/17.

⁽⁹⁾ 15051/19.

5. ZDÔRAZŇUJE, že globálna hospodárska súťaž a nové modely udržateľného rastu si vyžadujú rozsiahle zmeny v priemyselnej organizácii, dodávateľskom reťazci, pracovných miestach a zručnostiach, a to aj vo vesmírnom sektore;
6. UZNÁVA, že Vesmírny program Únie v súčinnosti s programom Horizont Európa spolu s programami Európskej vesmírnej agentúry (ESA) a Európskej organizácie pre využitie meteorologických družíc (EUMETSAT) a činnosťami členských štátov v rámci ich príslušných úloh a zodpovedností podporujú Európu, aby zostala popredným medzinárodným aktérom, pri riešení rôznych spoločenských výziev a pri posilňovaní konkurencieschopnosti európskeho vesmírneho priemyslu v rámci celého hodnotového reťazca, najmä v boji proti závislosti od kritických technológií, na rýchlo sa rozvíjajúcich trhoch;
7. UZNÁVA, že je dôležité podporovať vzájomné obohacovanie sa a presahy medzi vesmírnymi a inými odvetviami, a to so zreteľom na schopnosti MSP a startupov rozvíjať udržateľný, odolný a agilný európsky priemysel, ktorý čelí celosvetovej konkurencii a závažným spoločenským výzvam;
8. UZNÁVA príležitosti, ktoré prináša digitálna transformácia a špičkové technológie (napr. automatizácia, pripojiteľnosť, veľké dáta, umelá inteligencia, kvantové technológie, vysokovýkonná výpočtová technika, vyspelá výroba, internet vecí) z hľadiska maximalizácie synergií s vesmírnym priemyslom, čo prispieva k vytváraniu nových, rýchlorastúcich podnikateľských príležitostí v Európe a formuje európsku hospodársku základňu a európsku sociálnu súdržnosť, ako sa zdôrazňuje v priemyselnej stratégii ⁽¹⁰⁾, v stratégii pre MSP ⁽¹¹⁾, v novej európskej stratégii pre dáta ⁽¹²⁾ a v oznámení o formovaní digitálnej budúcnosti Európy ⁽¹³⁾;
9. UZNÁVA, že vesmír zohráva dôležitú úlohu a prispieva k rozvoju zručností, technológií a služieb potrebných na vybudovanie odolnej spoločnosti, ktorá je schopná riešiť globálne výzvy v meniacom sa svete, ako sú zmena klímy, zhoršovanie ekosystémov, zdravotné krízy, potravinová bezpečnosť a migrácia;
10. UZNÁVA, že využívanie vesmírnych služieb a vesmírnych dát inými sektormi, ako sú zdravotníctvo, doprava, bezpečnosť, poľnohospodárstvo, rozvoj vidieka, lesné hospodárstvo, rybárstvo, riadenie zdrojov, energetika, logistika, obrana, kultúra, cestovný ruch, reakcia na núdzové situácie, ako aj monitorovanie klímy, biodiverzity alebo prírodných a kultúrnych zdrojov, ponúka priemyslu príležitosti na rozvoj vysokohodnotných služieb v celom hodnotovom reťazci a verejnemu sektoru možnosť zlepšiť politické rozhodnutia, a UZNÁVA, že takéto využívanie by tiež mohlo podporiť vysokokvalitné a hodnotné pracovné miesta a dlhodobú zamestnanosť, a tým zvýšiť produktivitu a odolnosť hospodárstva a spoločnosti EÚ ako celku a podporiť udržateľnú Európu;
11. ZDÔRAZŇUJE, že vesmírne riešenia výrazne prispievajú k riešeniu výzvy klimaticky neutrálneho hospodárstva, a to najmä prostredníctvom digitálnych inovácií, pričom ponúkajú harmonické, rýchle a bezpečné služby, podporujú obehové hospodárstvo a inteligentné riadenie zdrojov, podnecujú inteligentné mestá a obce a posudzujú vplyv politík prostredníctvom monitorovania atmosféry, ekosystémov a klímy Zeme;
12. ZDÔRAZŇUJE význam Vesmírneho programu Únie a programu Horizont Európa; ZDÔRAZŇUJE, že pre EÚ sú dôležité európske nezávislé kritické vesmírne systémy, ako sú určovanie polohy [...] a času, monitorovanie klímy, skleníkových plynov a životného prostredia, vládne telekomunikácie a prístup do vesmíru; a VYZÝVA Európsku komisiu a členské štáty, aby uľahčili a podporovali využívanie dát a služieb poskytovaných programami Copernicus, Galileo a EGNOS pri vykonávaní politík nesúvisiacich s vesmírom na európskej a vnútroštátnej úrovni; UZNÁVA prínos existujúcich a nových projektov spolupráce (napr. získavanie informácií o situácii v kozmickom priestore – SSA) k európskej udržateľnosti;

⁽¹⁰⁾ 6782/20.

⁽¹¹⁾ 6783/20.

⁽¹²⁾ 6520/20.

⁽¹³⁾ 6237/20.

13. VYZÝVA Komisiu, aby vypracovala hĺbkovú analýzu súčasného stavu a budúcich perspektív európskeho „New Space“ a jeho prínosu pre európske hospodárstvo z hľadiska rozširovania existujúcich trhových kapacít, podpory MSP a startupov a podnecovania vzniku nových aktérov a nového vývoja; a ZDÔRAZŇUJE význam podpory členských štátov, ktoré si vytvárajú nové vesmírne spôsobilosti, ako aj ich priemyslu a akademickej obce pri ich aktívnej účasti na plnom využívaní potenciálu vesmírneho hospodárstva EÚ a posilňovaní jeho hospodárskej odolnosti;

Vzdelanie a zručnosti pre vesmír

14. POZNAMENÁVA, že v globalizovanom svete rýchleho technologického vývoja, automatizácie a digitalizácie, ktoré sú spojené s novými obchodnými a hospodárskymi scenármi a spoločenskými výzvami, ako sú zmena klímy, zdravotné krízy a demografické zmeny, musí Európa zvýšiť svoje úsilie o rozvoj vedomostí, interdisciplinárnych zručností a potrebných kompetencií na dosiahnutie primeraných riešení; ZDÔRAZŇUJE, že spravodlivý prechod na nové digitálne a zelené hospodárstvo si vyžaduje investície do ľudí, aby sa podporil hospodársky aj sociálny program; VYZÝVA Európsku komisiu, aby spolu s členskými štátmi v spolupráci s priemyslom, výskumnými organizáciami a akademickou obcou identifikovala budúce nedostatky a medzery v oblasti zručností a aby zvážila možné riešenia a cielené iniciatívy;
15. VYZÝVA Európsku komisiu, aby vychádzala z európskej dátovej stratégie a pripravovanej aktualizácie nového programu v oblasti zručností pre Európu a akčného plánu digitálneho vzdelávania EÚ na účely podpory rozvoja zručností v nových oblastiach vrátane digitálnych zručností a analýzy dát, najmä vzhľadom na rastúci objem dát z pozorovania Zeme a iných vesmírnych dát;
16. ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité, aby členské štáty v spolupráci so súkromným sektorom, univerzitami a výskumnými organizáciami, ako aj medzivládnyimi organizáciami zvýšili úsilie zamerané na rozvoj zručností a stimuláciu inovácie a podnikania s cieľom podporiť atraktívne pracovné prostredie a životaschopný vesmírny sektor;
17. ZDÔRAZŇUJE význam investícií do vzdelávacích programov súvisiacich s vesmírnou vedou, technológiou, inžinierstvom a matematikou (STEM) na všetkých úrovniach; DOMNIEVA SA, že vesmírne aktivity pravdepodobne vzbudia záujem mladých akademikov a študentov; ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité zabezpečiť silnú vedomostnú základňu v európskom vesmírnom sektore, a UZNÁVA potrebu podnecovať mladšiu generáciu, aby sa okrem iného vzdelávala a pracovala v oblastiach STEM s cieľom podporovať rodovú rovnováhu, a VYZÝVA členské štáty a Európsku komisiu, aby v spolupráci s ESA a EUMETSAT zintenzívnili osvetové programy vrátane praktických činností s cieľom zvýšiť pozitívny obraz a atraktívnosť vesmírnych činností medzi mladými ľuďmi v Európe;
18. VYZÝVA Agentúru pre európsky globálny navigačný satelitný systém (GSA), aby spolupracovala s členskými štátmi a poskytovala im technické informácie a špecifikácie týkajúce sa rozvoja trhu a zvyšovania úrovne zručností a aby rokovala s príslušnými vnútroštátnymi expertmi z verejného i súkromného sektora o zriadení pracovných skupín, ktoré by prispeli k pochopeniu a identifikácii potrieb trhu a k tomu, aby mohli vesmírne dáta a služby podporiť tvorbu pracovných miest a urýchliť ich hromadné uplatnenie na trhu;
19. ZDÔRAZŇUJE, že existujúce a budúce iniciatívy v oblasti prenosu znalostí a budovania kapacít by sa mali využívať aj na získavanie vedomostí v celej EÚ a na podporu vytvorenia zásobárne talentov so špecifickými zručnosťami v oblasti vesmíru pre potreby priemyslu;
20. VYZÝVA členské štáty a Európsku komisiu, aby uľahčili integrovanejší prístup k rozvoju zručností v rámci hodnotových reťazcov vesmírneho sektora, napríklad podporovaním odbornej prípravy, online a kontinuálneho vzdelávania a propagovaním ponuky spoločných titulov a možností odbornej prípravy v rámci vysokoškolského vzdelávania;

21. ZDÔRAZŇUJE význam regionálnej spolupráce a VYZÝVA na väčšie zapojenie regionálnych a miestnych orgánov do rozvoja zručností a výmeny poznatkov s cieľom podporiť tvorbu pracovných miest, inováciu a podnikanie v celej EÚ, pričom sa využije rozvoj silného priemyslu založeného na vesmírnych aplikáciách a službách, ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné posilniť spoluprácu (vrátane medziodvetvej) a výmenu informácií a najlepších postupov; a VYZÝVA na zjednodušenie prístupu k európskym fondom na rozvoj zručností.
-

EURÓPSKA KOMISIA

Výmenný kurz eura ⁽¹⁾

10. júna 2020

(2020/C 196/03)

1 euro =

Mena	Výmenný kurz	Mena	Výmenný kurz		
USD	Americký dolár	1,1375	CAD	Kanadský dolár	1,5228
JPY	Japonský jen	122,16	HKD	Hongkongský dolár	8,8157
DKK	Dánska koruna	7,4553	NZD	Novozélandský dolár	1,7357
GBP	Britská libra	0,88963	SGD	Singapurský dolár	1,5746
SEK	Švédská koruna	10,4605	KRW	Juhokórejský won	1 352,17
CHF	Švajčiarsky frank	1,0762	ZAR	Juhoafrický rand	18,8376
ISK	Islandská koruna	150,70	CNY	Čínsky juan	8,0305
NOK	Nórska koruna	10,5383	HRK	Chorvátska kuna	7,5690
BGN	Bulharský lev	1,9558	IDR	Indonézska rupia	16 022,03
CZK	Česká koruna	26,609	MYR	Malajzijský ringgit	4,8361
HUF	Maďarský forint	343,13	PHP	Filipínske peso	56,767
PLN	Poľský zlotý	4,4524	RUB	Ruský rubel'	78,1468
RON	Rumunský lei	4,8349	THB	Thajský baht	35,422
TRY	Turecká líra	7,7145	BRL	Brazílsky real	5,5213
AUD	Austrálsky dolár	1,6220	MXN	Mexické peso	24,8255
			INR	Indická rupia	85,9030

⁽¹⁾ Zdroj: referenčný výmenný kurz publikovaný ECB.

V

(Oznamy)

KONANIA TÝKAJÚCE SA VYKONÁVANIA POLITIKY HOSPODÁRSKEJ SÚŤAŽE

EURÓPSKA KOMISIA

Predbežné oznámenie o koncentracii**(Vec M.9841 – CDP Equity/Ansaldo Energia)****Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu****(Text s významom pre EHP)**

(2020/C 196/04)

1. Komisii bolo 3. júna 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- CDP Equity S.p.A. („CDPE“) (Taliansko) patriaci do Cassa Depositi e Prestiti S.p.A. („CDP“),
- Ansaldo Energia S.p.A. („AEN“) (Taliansko).

Podnik CDPE získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom AEN.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom zmeny v štruktúre riadenia.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- CDPE je holdingová spoločnosť, ktorá sa zameriava na podporu talianskeho hospodárstva, a to investovaním vlastného kapitálu do spoločností mimoriadneho národného významu. Spoločnosť CDPE je v úplnom vlastníctve spoločnosti CDP. CDP je finančná inštitúcia kontrolovaná talianskym štátom, aktívna vo financovaní zameranom na rozvoj, podniky, medzinárodnú expanziu a transformáciu miest,
- AEN pôsobí na medzinárodnej úrovni v odvetví systémov a komponentov na výrobu elektriny, dodáva turbíny, generátory, elektrárne na kľúč, zároveň poskytuje inžinierske služby pre jadrové elektrárne pre portfólio zákazníkov, ktoré zahŕňa agentúry verejného sektora, nezávislých výrobcov a priemyselných odberateľov. Pred transakciou bola spoločnosť AEN spoločne kontrolovaná spoločnosťami CDPE a Shanghai Electric Hongkong Co. Limited.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9841 – CDP Equity/Ansaldo Energia

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Predbežné oznámenie o koncentracii
(Vec M.9842 – Hitachi Chemical Company/Fiamm Energy Technology)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 196/05)

1. Komisii bolo 2. júna 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Hitachi Chemical Company Ltd. („HCC“, Japonsko) pod kontrolou podniku Showa Denko K.K. („SDK“, Japonsko),
- Fiamm Energy Technology S.p.A („FET“, Taliansko).

Podnik HCC získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom FET.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom kúpy akcií.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- HCC: výroba funkčných materiálov, ako napríklad elektronických materiálov, anorganických materiálov, materiálov určených pre polymérovú vedu a pre dosky plošných spojov, ako aj výroba pokročilých komponentov a systémov, ako napríklad automobilových výrobkov, zásobníkov energie, elektronických komponentov a ostatných diagnostických prostriedkov a prístrojov,
- FET: výroba a distribúcia olovených štartovacích batérií a stacionárnych batérií. Podniky HCC a Elettra 1938 S.p.A („Elettra“, Taliansko) majú v súčasnosti nad podnikom FET spoločnú kontrolu.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentracií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9842 — Hitachi Chemical Company/Fiamm Energy Technology

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Oznámenie pre vývozcom týkajúce sa uplatňovania systému REX v Európskej únii na účely jej dohody o voľnom obchode s Vietnamom

(2020/C 196/06)

Toto oznámenie je určené vývozcom v Európskej únii vyvážajúcim pôvodné výrobky do Vietnamu a predkladajúcim vyhlásenie o pôvode ich výrobkov na účely využitia preferenčného sadzobného zaobchádzania v rámci dohody o voľnom obchode s Vietnamom (EVFTA).

Protokol 1 k EVFTA sa týka vymedzenia pojmu „pôvodné výrobky“ a metód administratívnej spolupráce. V článku 15 uvedeného protokolu sa vymedzujú všeobecné požiadavky týkajúce sa dôkazov o pôvode, ktoré sú potrebné na uplatnenie preferenčného sadzobného zaobchádzania. Konkrétne v odseku 1 uvedeného článku sa stanovuje, že na výrobky s pôvodom v Európskej únii sa pri dovoze do Vietnamu uplatňuje preferenčné sadzobné zaobchádzanie vyplývajúce z EVFTA po predložení ktoréhokoľvek z týchto dôkazov o pôvode:

- a) osvedčenie o pôvode (sprievodné osvedčenie EUR.1) vyhotovené príslušnými orgánmi vyvážajúcej zmluvnej strany v súlade s článkami 16 až 18 protokolu 1 [článok 15 ods. 1 písm. a)];
- b) vyhlásenie o pôvode vyhotovené schváleným vývozcom v zmysle článku 20 protokolu 1 v prípade akejkolvek zásielky bez ohľadu na jej hodnotu alebo ktorýmkoľvek vývozcom v prípade zásielok s celkovou hodnotou najviac 6 000 EUR [článok 15 ods. 1 písm. b)];
- c) potvrdenie o pôvode vyhotovené vývozcami registrovanými v elektronickej databáze v súlade s príslušnými právnymi predpismi Únie po tom, ako Únia oznámi Vietnamu, že sa takéto právne predpisy uplatňujú na jeho vývozcom. V takomto oznámení sa môže stanoviť, že písmená a) a b) sa na Úniu prestávajú uplatňovať [článok 15 ods. 1 písm. c)].

Uvedená elektronická databáza je „systém REX“ v súlade s príslušnými právnymi predpismi EÚ [článok 68 ods. 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) 2015/2447].

Európska únia 8. apríla 2020 oznámila Vietnamu, že článok 15 ods. 1 písm. c) protokolu 1 k EVFTA sa bude uplatňovať odo dňa nadobudnutia platnosti EVFTA a že písmeno a) a písmeno b) uvedeného odseku sa uplatňovať nebudú. Na výrobky s pôvodom v Európskej únii sa preto pri dovoze do Vietnamu uplatňuje preferenčné sadzobné zaobchádzanie vyplývajúce z EVFTA po predložení dokladov o pôvode vyhotovených registrovanými vývozcami alebo ktorýmkoľvek vývozcom v prípade zásielok, ktorých celková hodnota nepresahuje 6 000 EUR. Na využívanie preferenčného sadzobného zaobchádzania vo Vietname nebudú v Európskej únii vydávané ani vyhotovené osvedčenia o pôvode EUR.1 ani vyhlásenia o pôvode.

Ako sa stanovuje v článku 19 ods. 6 protokolu 1 k EVFTA, podmienky na vyhotovenie vyhlásenia o pôvode uvedené v odsekoch 1 až 5 uvedeného článku sa uplatňujú *mutatis mutandis* na potvrdenia o pôvode. Konkrétne, znenie potvrdenia o pôvode zodpovedá zneniu vyhlásenia o pôvode stanovenému v prílohe VI k protokolu 1 k EVFTA.

Subjekty Európskej únie, ktoré sú už registrované s cieľom využívať výhody iných preferenčných dojednaní, použijú číslo REX, ktoré im už bolo pridelené.

Predbežné oznámenie o koncentrácii
(Vec M.9806 — Hyundai Capital Bank Europe/Sixt Leasing)
Vec, ktorá môže byť posúdená v rámci zjednodušeného postupu

(Text s významom pre EHP)

(2020/C 196/07)

1. Komisii bolo 4. júna 2020 podľa článku 4 nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽¹⁾ doručené oznámenie o zamýšľanej koncentrácii.

Toto oznámenie sa týka týchto podnikov:

- Hyundai Capital Bank Europe GmbH („HCBE“, Nemecko), pod spoločnou kontrolou podniku Santander Consumer Bank AG („SCB“, Nemecko) a podniku Hyundai Capital Services, Inc. („HCS“, Južná Kórea),
- Sixt Leasing SE („Sixt Leasing“, Nemecko).

Podnik HCBE získava v zmysle článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia o fúziách výlučnú kontrolu nad celým podnikom Sixt Leasing.

Koncentrácia sa uskutočňuje prostredníctvom verejnej ponuky oznámenej 21. februára 2020.

2. Predmet činnosti dotknutých podnikov:

- HCBE: banka, ktorá pôsobí v oblasti služieb financovania automobilov vrátane finančného lízingu a distribúcie poistenia v Nemecku. Podnik HCBE je pod spoločnou kontrolou podnikov SCB a HCS. Podnik SCB a skupina Santander so sídlom v Španielsku, ku ktorej podnik SCB patrí, ponúkajú lízing a ďalšie služby financovania automobilov a takisto distribuujú poistenie v Nemecku, vo Francúzsku a v Rakúsku a vo viacerých ďalších krajinách EHP. Podnik HCS je divíziou finančných služieb juhokórejského výrobcu automobilov Hyundai Motor Group,
- Sixt Leasing: spoločnosť so sídlom v Nemecku, ktorá ponúka lízing automobilov a súvisiace služby správy vozového parku v Nemecku, vo Francúzsku a v Rakúsku. Spoločnosť takisto distribuuje poistenie.

3. Na základe predbežného posúdenia a bez toho, aby bolo dotknuté konečné rozhodnutie v tejto veci, sa Komisia domnieva, že oznámená transakcia by mohla patriť do rozsahu pôsobnosti nariadenia o fúziách.

V súlade s oznámením Komisie o zjednodušenom postupe pri riešení niektorých koncentrácií podľa nariadenia Rady (ES) č. 139/2004 ⁽²⁾ je potrebné uviesť, že túto vec je možné posudzovať v súlade s postupom stanoveným v uvedenom oznámení.

4. Komisia vyzýva zainteresované tretie strany, aby jej predložili prípadné pripomienky k zamýšľanej koncentrácii.

Pripomienky musia byť Komisii doručené najneskôr 10 dní odo dňa uverejnenia tohto oznámenia. Vždy je nutné uviesť toto referenčné číslo:

M.9806 — Hyundai Capital Bank Europe/Sixt Leasing

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 24, 29.1.2004, s. 1 („nariadenie o fúziách“).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 366, 14.12.2013, s. 5.

Pripomienky možno Komisii zaslať e-mailom, faxom alebo poštou. Použite tieto kontaktné údaje:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Poštová adresa:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

INÉ AKTY

EURÓPSKA KOMISIA

Uverejnenie oznámenia o schválení štandardnej zmeny špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 17 ods. 2 a 3 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33

(2020/C 196/08)

Toto oznámenie sa uverejňuje v súlade s článkom 17 ods. 5 delegovaného nariadenia Komisie (EÚ) 2019/33 ⁽¹⁾.

OZNÁMENIE O SCHVÁLENÍ ŠTANDARDNEJ ZMENY

„Mór/Móri“**Referenčné číslo PDO-HU-A1333-AM02****Dátum oznámenia: 10. 3. 2020****OPIS A DÔVODY SCHVÁLENEJ ZMENY****1. Zahrnutie prémiového druhu výrobku – vína „Móri Prémium“**

- a) Položka špecifikácie výrobku, ktorej sa zmena týka:
- II. Opis vína
 - III. Osobitné enologické postupy
 - V. Maximálne výnosy
 - VI. Povolené muštové odrody
 - VII. Súvislosť so zemepisnou oblasťou
 - VIII. Ďalšie podmienky
- b) Položka jednotného dokumentu, ktorej sa zmena týka:
- Opis vína (vín)
 - Vinárske výrobné postupy – Osobitné enologické postupy
 - Vinárske výrobné postupy – Maximálne výnosy
 - Súvislosť so zemepisnou oblasťou
 - Ďalšie podmienky
- c) Odôvodnenie: Vinárska oblasť Mór si udržiava stáročnú tradíciu výroby plných, ťažkých a zrelých bielych vín. Cieľom zmeny je zachovať túto tradíciu, chrániť a vytvoriť súvisiacu kategóriu kvalitnejších vín s požiadavkami, ako sú nižšie priemerné miery výroby, lepšia kvalita hrozna a súlad s uvedenými osobitnými enologickými postupmi.

2. Zahrnutie nových povolených muštových odrôd (Generosa, Pinot Blanc, Pinot Noir, Syrah)

- a) Položka špecifikácie výrobku, ktorej sa zmena týka:
- VI. Povolené muštové odrody
- b) Položka jednotného dokumentu, ktorej sa zmena týka:
- Hlavné muštové odrody

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 9, 11.1.2019, s. 2.

- c) Odôvodnenie: Výsledkom práce maďarských šľachtiteľov hrozna v posledných desaťročiach bolo niekoľko nových muštových odrôd, z ktorých odrodu Generosa niekoľkí pestovatelia vo vymedzenej oblasti už vysadili. V posledných rokoch si vína vyrábané z odrody Generosa získali vysoké uznanie v profesionálnych kruhoch aj medzi spotrebiteľmi, čím sa zlepšila povest' vinohradníckeho regiónu. Odroda Pinot Blanc sa vo vinohradníckej oblasti pestuje už desaťročia, aj keď iba na malej ploche. V niekoľkých vinárskych podnikoch sa predávajú vysokokvalitné vína vyrobené výlučne z hrozna Pinot Blanc. Potenciál tejto muštovej odrody môže byť v tejto vinohradníckej oblasti plne využitý. Povolenie odrody hrozna Pinot Noir vo vinohradníckej oblasti je dôležité pre výrobcov ružových aj šumivých vín. Kategória ružových vín vyhovuje chutiam moderných spotrebiteľov vína vo všetkých ohľadoch a popri klasických bielych vínach sa môže presadiť v chladnejšom podnebí vinohradníckej oblasti Mór. Odroda Syrah sa pestuje vo vinohradníckej oblasti už mnoho rokov, aj keď nie na veľkej ploche. Relatívne neskoré kvitnutie a skoré zrenie tejto odrody môžu byť prospešné vo vinohradníckej oblasti, kde sa z nej vyrábajú ľahšie vína. Vďaka štiplavým, korenistým a niekedy minerálnym tónom sa tento výrobok stal vo vinohradníckej oblasti osobitým.

3. Zmena názvu a iné špecifikácie údajov

- a) Položka špecifikácie výrobku, ktorej sa zmena týka:
- VII. Súvislosť so zemepisnou oblasťou
 - VIII. Ďalšie podmienky
 - IX. Monitorovanie, odber vzoriek a organoleptické posúdenie vín
- b) Položka jednotného dokumentu, ktorej sa zmena týka:
- Táto zmena sa netýka jednotného dokumentu.
- c) Odôvodnenie: Zmeny technického charakteru

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. Názov (názvy)

Mór
Móri

2. Druh zemepisného označenia

CHOP – chránené označenie pôvodu

3. Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov

1. Víno

4. Opis vína (vín)

Biele vína

Biele vína sú zelenobielej, slamovožltej alebo zlatožltej farby s bledými alebo svetlými odtieňmi. Charakterizuje ich čerstvá a svieža kyslosť, kvetinové a ovocné tóny či ľahkosť a čerstvosť. Väčšinou nemajú vlastnosti vín, ktoré zrejú v sude. Vína so strednou plnosťou sú typicky aromatické s výrazným charakterom. Vlastnosti uvedenej odrody sa vo všeobecnosti ľahko rozoznávajú.

- * Na maximálny celkový obsah alkoholu a maximálny celkový obsah oxidu siričitého sa vzťahujú limity stanovené v právnych predpisoch EÚ.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	9
Minimálna celková kyslosť:	4,6 g/l, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	18
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

Ružové vína

Ružové vína sú ružovej, fialovej, lososovej (farba cibulovej šupky) alebo svetločervenej farby, vyznačujú sa ľahkosťou a ovocnosťou, pričom sú určené na spotrebu v priebehu roka.

- * Na maximálny celkový obsah alkoholu a maximálny celkový obsah oxidu siričitého sa vzťahujú limity stanovené v právnych predpisoch EÚ.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	9
Minimálna celková kyslosť:	4,6 g/l, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	18
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

Červené vína

Červené vína sa vyrábajú ako vína s označením „primeur“ s krátkym maceračným procesom (5 – 7 dní) a sú určené na spotrebu v priebehu roka. Sú ľahké a jednoduché, pričom svojou vôňou a chuťou pripomínajú červené bobule. Majú bledorubínovú farbu.

- * Na maximálny celkový obsah alkoholu a maximálny celkový obsah oxidu siričitého sa vzťahujú limity stanovené v právnych predpisoch EÚ.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	9
Minimálna celková kyslosť:	4,6 g/l, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	20
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

Prémiové vína

Tieto vína dozrievajú do zlatej farby. Typicky výrazná kyslosť a vysoký obsah alkoholu umožňujú dlhšie zrenie. Sekundárne arómy dozrievania sa v dôsledku dlhšieho starnutia stávajú dominantnými, pričom sa niekedy vyznačujú mineralitou.

- * Na maximálny celkový obsah alkoholu a maximálny celkový obsah oxidu siričitého sa vzťahujú limity stanovené v právnych predpisoch EÚ.

- * V prípade bielych vín z neskorého zberu, z výberového hrozna či zo zhrozenkovateného hrozna sa minimálny celkový obsah alkoholu stanovuje na 12,83 obj. % a maximálny obsah prchavých kyselín na 2 g/l.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	9
Minimálna celková kyslosť:	4,6 g/l, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	18
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. Vinárske výrobné postupy

a) Osobitné enologické postupy

Víno – enologické postupy

Osobitné enologické postupy

Použitie diskontinuálneho lisu na víno je povolené

Zakázané enologické postupy:

Relevantné obmedzenie týkajúce sa výroby vín

Úprava obsahu zvyškového cukru a obohacovanie muštu prémiových vín nie sú povolené.

Pravidlá týkajúce sa pestovania hrozna

Postup pestovania

1. Pravidlá týkajúce sa vedenia viniča:

a) Vo vinohradoch, ktoré boli vysadené pred 1. augustom 2010 sa vinárske výrobky s chráneným označením pôvodu môžu vyrábať z hrozna zozberaného vo vinohradoch používajúcich akúkoľvek povolenú metódu pestovania, pokiaľ sa vo vinici pokračuje vo výrobe.

b) Vo vinohradoch, v ktorých bol vinič vysadený po 1. auguste 2010:

i) vedenie na hlavu;

ii) vedenie na kozlík;

iii) vedenie do oblúka;

iv) nízky kordón;

v) stredný kordón;

vi) vysoký kordón.

2. Pravidlá týkajúce sa hustoty výsadby vo vinohrade

a) Vo vinohradoch, ktoré boli vysadené pred 1. augustom 2010, sa vinárske výrobky s chráneným označením pôvodu môžu vyrábať z hrozna zozberaného vo vinohradoch s akoukoľvek hustotou výsadby, ktorá bola predtým povolená, pokiaľ sa vo vinici pokračuje vo výrobe.

b) Vo vinohradoch, v ktorých bol vinič vysadený po 1. auguste 2010: najmenej 3 300 krov na hektár.

c) Vo vinohradoch, v ktorých bol vinič vysadený po 1. auguste 2016: najmenej 3 500 krov na hektár.

3. Pravidlá týkajúce sa zaťaženia krov rodivými pukmi vo vinohrade

Výroba vína Mór je povolená len pri zaťažení kra najviac 10 rodivými pukmi na meter štvorcový.

4. Metóda zberu

Ručný alebo mechanizovaný zber je povolený pre všetky vína s CHOP, akostné šumivé vína, akostné aromatické šumivé vína a sýtené perlivé vína. Pri prémiových vínach je povolený len ručný zber.

Minimálny obsah prírodného cukru a potenciálny obsah alkoholu hrozna

Relevantné obmedzenie týkajúce sa výroby vín

Pre biele, ružové a červené vína: 9,0 obj. % (14,9 stupňov maďarského muštomeru). (Magyar mustfok – [MM°])

Pre neskorý zber a výber z hrozna bielych vín, biele vína zo zhrozenkovateného hrozna a prémiové vína sa minimálny prírodný obsah cukru hrozna stanovuje na 216 g/liter, potenciálny obsah alkoholu na 12,83 obj. % (20 stupňov maďarského muštomeru) ([MM°])

Pre akostné šumivé vína, akostné aromatické šumivé vína a sýtené perlivé vína: 9,0 obj. % (14,9 stupňov maďarského muštomeru) ([MM°])

Pravidlá týkajúce sa začiatku zberu a označovania odrôd

Postup pestovania

Určenie začiatku zberu:

O dátume začiatku zberu rozhoduje každoročne 20. augusta príslušný vinársky spolok. Žiadnemu vínu vyrobenému z hrozna zozberaného ešte pred dátumom začiatkom zberu, ktorý určil vinársky spolok, nemožno udeliť osvedčenie o pôvode vína s CHOP „Mór/Móri“ ani ho nemožno s týmto CHOP predávať. Dátum začiatku zberu uverejňujú vinárske spolky formou oznamu. V prípade mimoriadnych okolností (napr. týkajúcich sa počasia alebo infekcie) môže byť udelená uvedená výnimka.

Pravidlá označovania názvom odrôd:

Označovanie názvom odrôd a jeho synonymami, ako je vymedzené v príslušných vnútroštátnych predpisoch o klasifikácii odrôd viniča vhodných na výrobu vína, je povolené pre vinárske výrobky akejkoľvek kategórie z oblasti Mór s výhradou nasledujúcich obmedzení a dodatkov:

- a) Ak je víno označené jedným názvom odrody, najmenej 85 % výrobku musí byť vyrobených z uvedenej odrody.
- b) Ak je víno označené viacerými názvami odrôd, 100 % výrobku musí byť vyrobených z uvedených odrôd.
- c) Označovanie názvom odrody nie je povolené pre vína z oblasti Mór, ktoré sú odlišené výrazom podliehajúcim obmedzeniam „Muskotály“ (Muškát).

b) *Maximálne výnosy*

Biele, ružové, červené vína

100 hektolitrov na hektár

Biele, ružové, červené vína

13 600 kg hrozna na hektár

Prémiové vína

60 hektolitrov na hektár

Prémiové vína

8 500 kg hrozna na hektár

Prémiové vína, neskorý zber a výber z hrozna

45 hektolitrov na hektár

Prémiové vína, neskorý zber a výber z hrozna

8 000 kg hrozna na hektár

Prémiové vína, vína zo zhrozenkovateného hrozna a ľadové vína

20 hektolitrov na hektár

Prémiové vína, vína zo zhrozenkovateného hrozna a ľadové vína

5 000 kg hrozna na hektár

6. Vymedzená zemepisná oblasť

Hrozno z vinogradov patriacich do oblastí v obciach Csákberény, Csókakő, Mór, Pusztavám, Söréd a Zámoly v župe Fejér, ktoré sú vo vinohradníckom katastri (vinohradnícka oblasť Mór) klasifikované ako oblasti triedy I a II, môže byť použité na výrobu vinárskych výrobkov s CHZO „Mór/Móri“.

7. Hlavné muštové odrody

syrah – blauer syrah

tramini – traminer

syrah – serine noir

királyleányka – feteasca regale

syrah – marsanne noir

sauvignon – sovinjon

pinot noir – kék rulandi

pinot noir – savagnin noir

pinot noir – pinot cernii

leányka – leányszőlő

olasz rizling – nemes rizling

tramini – roter traminer
cabernet franc – carbonet
tramini – savagnin rose
pinot blanc – weissburgunder
olasz rizling – taljanska grasevina
chardonnay – kereklevelű
pinot noir – pignula
sauvignon – sauvignon bianco
olasz rizling – grasevina
leányka – dievcenske hrozno
szürkebarát – auvergans gris
irsai olivér – zolotis
kékfrankos – blaufränkisch
királyleányka – galbena de ardeal
rizlingszilváni – müller thurgau blanc
szürkebarát – pinot gris
rizlingszilváni – müller thurgau bijeli
zenit
sauvignon – sauvignon blanc
sárga muskotály – weiler
ezerjő – korponai
rizlingszilváni – rizvanac
pinot noir – pinot tinto
irsai olivér – muskat olivér
tramini – gewürtztraminer
pinot noir – kisburgundi kék
pinot noir – spätburgunder
zöld veltelíni – zöldveltelíni
szürkebarát – pinot grigio
sárga muskotály – muscat lunel
zöld veltelíni – grüner muskateller
tramini – traminer rosso
zöld veltelíni – grüner veltliner
pinot noir – pino csernűj
rizlingszilváni – rivaner
tramini – tramin červené
kékfrankos – moravka
kékfrankos – blauer lemlberger
irsai olivér – irsai

rajnai rizling – rhine riesling
cabernet franc – cabernet
chardonnay – chardonnay blanc
sárga muskotály – muscat zlty
ezerjő – tausendachtgute
királyleányka – erdei sárga
ezerjő – szadocsina
rajnai rizling – rheinriesling
királyleányka – little princess
cabernet franc – kaberne fran
rajnai rizling – riesling
cabernet franc – gros vidur
merlot
királyleányka – königstochter
olasz rizling – welschrieslig
ottonel muskotály – muskat ottonel
leányka – feteasca alba
rajnai rizling – weisser riesling
sárga muskotály – muscat béli
királyleányka – königliche mädchentraube
rajnai rizling – johannisberger
pinot noir – rulandski modre
pinot blanc – pinot beluj
syrah – shiraz
sárga muskotály – muscat de lunel
olasz rizling – risling vlassky
cabernet sauvignon
chardonnay – ronci bilé
szürkebarát – grauburgunder
szürkebarát – ruländer
cabernet franc – carmenet
sárga muskotály – muskat weisser
cserszegi fűszeres
ottonel muskotály – muscat ottonel
rizlingszilváni – müller thurgau
kékfrankos – limberger
sauvignon – sauvignon bijeli
sárga muskotály – moscato bianco
pinot blanc – fehér burgundi
ezerjő – trummertraube
leányka – mädchentraube

sárga muskotály – weisser
sárga muskotály – muscat blanc
sárga muskotály – muscat de frontignan
ezerjő – tausendgute
pinot noir – pinot nero
ottonel muskotály – miszket otonel
királyleányka – dánosi leányka
kékfrankos – blauer limberger
olasz rizling – riesling italien
pinot noir – kék burgundi
pinot blanc – pinot bianco
ezerjő – kolmreifler
generosa
rajnai rizling – riesling blanc
syrah – sirac
chardonnay – morillon blanc
zöld veltelíni – veltlinské zelené
pinot noir – blauer burgunder
olasz rizling – olaszrizling
szürkebarát – graumönch
cabernet franc – gros cabernet
irsai olivér – zolotisztűj rannűj
sárga muskotály – muscat sylvaner

8. Súvislosť so zemepisnou oblasťou

Víno (1)

1. Opis vymedzenej zemepisnej oblasti

a) Prírodné a kultúrne faktory

Vinohradnícka oblasť Mór, jedna z najmenších maďarských historických vinohradníckych oblastí, sa rozprestiera pri údolí Mór, ktoré leží medzi pohoriami Vértes a Bakony v župe Fejér, na tej istej strane ako pohorie Vértes.

Mikroklimu a prevládajúci smer vetra vo vinohradníckej oblasti ovplyvňuje údolie Mór, ktoré je tektonickým zlomom medzi pohoriami Bakony a Vértes. Súčasnú morfológickú vlastnosť vyplývajú z vytvárania povrchových útvarov počas obdobia neskorého pliocenu a štvrtohôr, keď vznikli osamotené vyvýšeniny pokryté štrkom, dlhé a široké hrebene či skalnaté a mierne zvažujúce sa pedimenty. Vértes je stredné krasové pohorie so štruktúrou hrasťu a priekopovej prepadliny.

Hnedé lesné pôdy s ílovou iluviáciou a hnedé pôdy sa zväčša vyvíjali na sprašoch zmiešaných s vápencovými úlomkami. Dolomity a vápence sú pokryté rendzinami.

Podnebie je vhodné na pestovanie viniča, hoci je chladnejšie ako tamojšia priemerná teplota. Zimy sú mierne s výrazným prúdením vzduchu v priebehu roka. Slnko svieti na väčšinu vinohradov počas celého leta. Priemerná ročná teplota je 10 °C. Túto oblasť charakterizujú mierne svetelné podmienky, pričom úhrn zrážok predstavuje 600 – 650 mm. Väčšina zrážok spadne v lete, najmenej vo februári a v marci. Prevládajú severozápadné vetry. Počasie je zvyčajne mierne chladné a pomerne daždivé.

b) Ľudské faktory

Predpokladá sa, že pestovanie viniča v tejto oblasti siaha až do čias starovekého Ríma. Listiny vydané po založení uhorského štátu v 11. storočí však poskytujú jasný dôkaz o miestnom vinohradníctve. Prvá písomná zmienka pochádza z obdobia po dobytí v stredoveku. V závete šľachtica Miklósa Csáka z roku 1231 sa prvýkrát spomínajú vinohrady Vajal (Mór).

Osmanská vláda vplývala na pestovanie viniča v tejto oblasti nepriaznivo. Turecká posádka sťahujúca sa z hradu Csókakő vypálila dediny a zničila aj vinohrady.

Pri následnej obnove oblasti zohrával kľúčovú úlohu rád menších bratov kapucínov a nemeckí osadníci (do oblasti ich pozvali Hochburgovci a Lambergovci), ktorí si so sebou priniesli moderné vybavenie a sofistikované tradície pestovania viniča a výroby vína. Kapucíni, ktorí založili kláštor v rokoch 1694 až 1696, udržiavali úzke vzťahy s ostatnými spolubratmi žijúcimi v tokajskej oblasti. Traduje sa, že im poslali odrezky odrody Ezerjó, aby im pomohli vinohrady nanovo vysadiť.

Odroda Ezerjó, dnes nazývaná „Hungaricum“, sa stala hlavnou muštovou odrodou vo vinohradníckej oblasti v priebehu opätovnej výsadby potom, ako oblasť zasiahla epidémia fyloxéry. Obnova viniča a výroby vína zohrala hlavnú úlohu pri tom, že sa Mór v roku 1758 stal trhovým mestom.

Historické záznamy ukazujú, že zhrozenkovatené hrozno bolo prvýkrát vo vinohradníckej oblasti zozberané v roku 1834. V 19. storočí sa vďaka dobrým možnostiam prepravy čoraz väčšie množstvo regionálnych vín predávalo na rakúskom trhu.

Hoci prvá vinárska komunita v tejto oblasti bola založená v roku 1882 v obci Csákberény, po podaní žiadosti v roku 1901 im bolo v roku 1928 dekrétom uznané vytvorenie samostatného vinárskeho regiónu Mór.

Po druhej svetovej vojne až do konca osemdesiatych rokov poskytovalo štátne poľnohospodárske družstvo Mór technologické zázemie pre pestovanie viniča a spracovanie hrozna, potrebné skladovacie kapacity a významnú časť trhových príležitostí vo vinárskom regióne. V polovici osemdesiatych rokov vinohradnícka oblasť opäť dosiahla najväčšiu plochu za predchádzajúce storočia. Okrem zásobovania domáceho trhu sa predaj zameriaval najmä na vývoz do Sovietskeho zväzu.

Po zmene režimu v roku 1990 bolo štátne poľnohospodárske družstvo zrušené, jeho vinohradnícke kapacity sa rozpadli a v dôsledku privatizácie sa osud vinárskeho regiónu dostal späť do rúk miestnych orgánov s rozhodujúcou právomocou, jednotlivých poľnohospodárov a vinárskych podnikov. Tieto udalosti významne zmenili štruktúru vinohradníctva. Vzniklo mnoho rodinných vinárstiev a dnes v oblasti Mór a v jej okolí funguje veľa prosperujúcich vinárskych podnikov. Vinohradnícka oblasť sa zmenšila na 685 hektárov.

Vďaka vývoju, stáročným skúsenostiam a odborným znalostiam týchto rodinných vinárskych podnikov sa vína z oblasti Mór stávajú medzi spotrebiteľmi čoraz obľúbenejšími. O tomto trende svedčí množstvo zlatých medailí získaných v domácich a medzinárodných súťažiach vín a takisto začatie predaja na zahraničných trhoch.

Víno (2)

2. Opis vína

Vína z oblasti Mór sa vyznačujú bohatým buketom voní a aróm, pomerne vysokým obsahom alkoholu, pričom sú príjemné a zvyčajne suché. Výrazný a plný charakter spoločne s vyváženou kyslosťou sú základom veľmi príjemnej chute. Najmä z dobrých ročníkov pochádzajú harmonické vína s výraznými kyselinami a s rovnako výrazným telom, z ktorých sa, pri zachovaní tej správnej technológie výroby vína a zrenia, vyrábajú prémiové vína.

Vína z oblasti Mór sa v literatúre najčastejšie označujú ako pevné, výrazné a „mužské“. Vína z tohto regiónu majú zvyčajnú štruktúru, telo, obsah cukru a kyslosť vynikajúcich vín. Vápenaté pôdy spôsobujú kyslú štruktúru, vďaka ktorej sú vína mimoriadne chutné. Tá istá kyslá štruktúra udržiava trvanlivosť prémiových vín z výberu z hrozna, ktorá im umožňuje vyvíjať sa a dozrievať niekoľko rokov.

Vzhľadom na veternosť v údolí Mór je výskyt plesňových chorôb viniča neobvyklý. Preto sa počas väčšiny ročníkov zberu spracováva zdravé hrozno. Vína vyrobené zo zdravého ovocia sa výborne hodia na dlhodobé dozrievanie a na výrobu archívnych vín („muzeális borok“).

Hrozno odrody Ezerjő dozrieva za priaznivých poveternostných podmienok do zlatožlta a má vynikajúcu chuť. Pri niektorých ročníkoch zberu sa na výrobu špeciálnych akostných vín môže využiť botrytizované hrozno.

3. Súvislosť medzi výrobnou oblasťou, ľudskými faktormi a výrobkom

Vďaka prírodným a ľudským faktorom zemepisného prostredia sa vo vinohradníckej oblasti Mór po stáročia vyrábajú národne preslávené vína.

Priaznivá mezoklíma a mikroklima na južných a juhozápadných svahoch hôr a kopcov vytvorila dobré miestne podmienky pestovania.

Veľkú výhodu predstavuje špecifická „veternosť“ údolia, ktorá pomáha obmedzovať plesňové choroby hrozna, znižovať riziko mrazov, vyhnúť sa im alebo ovplyvňuje častotť ich výskytu. Medzi ďalšie výhody patrí priaznivé vystavenie slnečnému svitu a jeho vynikajúce využitie na strmých juhozápadných svahoch na okraji údolia Mór. Pôdy s pomerne vysokým obsahom vápenca zapríčiňujú osobité vlastnosti vín z oblasti Mór.

Pestovanie hrozna a výroba vína v regióne zahŕňajú širokú škálu jedinečných a tradičných postupov, ktoré sú kľúčové z hľadiska ich dlhodobých účinkov. Pestovanie viniča a spracovanie hrozna v tejto oblasti sa významne líši od iných vinohradníckych regiónov pretože nemecky hovoriaci osadníci si so sebou priniesli pestovateľské postupy zo svojich domovských regiónov, kapucíni zaviedli nové metódy pestovania viniča a výroby vína a prispelo aj to, že sa tieto jedinečné postupy v tom čase vyvíjali lokálne, čiže v izolácii.

Vinice, v ktorých sa pestuje tradičným spôsobom, stále využívajú postupy typické pre daný vinohradnícky región – tzv. holohlavý rez viniča a vedenie viniča na hlavu s použitím kolíkov s cieľom priblížiť strapce rastliny bližšie k zemi, ktorá ich cez deň ohrieva, čím sa zaručuje dobré dozrievanie a lepšia kvalita hrozna. Výrobcovia vín z oblasti Mór sa týchto pestovateľských postupov držia doteraz. Všetci výrobcovia vín z regiónu sa snažia využívať spôsoby nízkeho vedenia viniča.

Pomocou dôkladného odstraňovania výhonkov sa rovnomerne rozložia rodivé puky, čo pomáha zdravému rastu hrozna, ktoré je kľúčové na výrobu ovocných vín z oblasti Mór.

Surovinu vyrobenú týmto spôsobom sú veľmi vhodné na dlhšie zrenie, napríklad v prípade prémiových vín, ktoré sa v tomto vinárskom regióne vyrábajú s využitím sudov. Dôvodom je, že menší povrch umožňuje dlhšie zrenie v drevených sudoch.

Popri odrode Ezerjő, prevládajúcej odrode charakteristickej pre vinohradnícku oblasť až do 50. rokov 20. storočia, sa odvetdy pestuje množstvo prevažne bielych odrôd viniča. Sú to odrody Zöld veltelíni, Rizlingszilváni, Rajnai Rizling, Chardonnay, Leányka, Királyleányka, Sauvignon, Szürkebarát a Tramini, ako aj niekoľko modrých odrôd viniča pestovaných v malom rozsahu. Najvýznamnejšou odrodou vinárskeho regiónu je stále odroda Ezerjő, ktorá sa pestuje na takmer tretine územia.

V dôsledku toho je víno z oblasti Mór stále vo veľkej miere stotožňované s vínom „Móri Ezerjő“, ktoré vzniklo vďaka šťastnej kombinácii dobrej výrobnéj oblasti a vynikajúcej odrody. Táto odroda sa v Maďarsku pestuje na niektorých miestach, no svoj skutočný domov našla na svahoch pohoria Vértes.

9. Ďalšie podmienky (balenie, označovanie, iné požiadavky)

Pravidlá označovania (1)

Právny rámec:

Vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

Dodatočné ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

- Výraz „oltalom alatt álló eredetmegjelés“ („chránené označenie pôvodu“) a odvodené prídavné mená v maďarskom jazyku, ako aj v akomkoľvek oficiálnom jazyku Európskej únie môžu byť uvedené na etikete.

- b) Na etikete vína s chráneným označením pôvodu „Mór/Móri“ sa slová „oltalom alatt álló eredetmegjelölés“ („chránené označenie pôvodu“) môžu nahradiť výrazom „védtet eredetű bor“ („víno s chráneným pôvodom“).
- c) Chránené označenie pôvodu „Mór“ môže byť nahradené názvom „Móri“ alebo „Móri borvidék“ (Vinohradnícka oblasť Mór). Na etiketách sa takisto môžu uvádzať gramatické obmeny odvodené od názvov všetkých obcí uvedených v bode VIII/1.1.2 pomocou slovotvornej prípony „-i“.
- d) Uvedenie ročníka zberu je povinné pre všetky vína s označením „primeur“ a mladé vína.
- e) Ak sa uvádza ročník zberu, 85 % vína musí pochádzať z toho ročníka. Výnimka sa vzťahuje na vína s označením „primeur“ či mladé vína, ako aj na vína „virgin vintage“ alebo z „prvého zberu“, pri ktorých 100 % vína musí pochádzať z príslušného ročníka zberu.
- f) Výrazy „termőhelyen palackozva“ (plnené do fliaš v oblasti výroby), „termelői palackozás“ (plnené do fliaš výrobcom) a „pincszövetkezeten palackozva“ (plnené do fliaš vinárskym družstvom) sa môžu uvádzať na akomkoľvek víne s označením „Mór/Móri“.
- g) Výraz „rosé“ môže byť nahradený výrazom „rosé“ a výraz „küvé“ výrazom „cuvée“.

Pravidlá označovania (2)

Právny rámec:

Vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

Dodatočné ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

- h) Výrazmi „küvé“ alebo „cuvée“ sa môžu označovať vína získané assemblážou niekoľkých odrôd viniča, na etikete ktorých sa môžu uviesť názvy muštových odrôd tvoriacich cuvée v zostupnom poradí podľa príslušného množstva s cieľom poskytnúť informácie spotrebiteľom. Ak sú uvedené názvy odrôd, musia sa uviesť názvy všetkých odrôd, ktoré tvoria cuvée.
- i) Výraz „Öreg tőkék bora“ („víno zo starého viniča“) sa môže uvádzať na etikete, ak aspoň 85 % vína pochádza z terroiru, ktorého vinič je starší ako 40 rokov.
- j) Použitie výrazu „birtokbor“ (víno z jedného vinárstva) je povolené na vínach z oblasti Mór za predpokladu, že 100 % hrozna použitého ako surovina na výrobu vína pochádza z oblasti obhospodarovanej príslušným vinárstvom. V prípade rodinných podnikov sa výraz „birtokbor“ (víno z jedného vinárstva) môže uvádzať aj na etikete vín vyrobených vo vinohradoch, ktoré obhospodarujú rodinní príslušníci.
- k) Výrazy „késői szüretelésű bor“ (víno z neskorého zberu), „válogatott szüretelésű bor“ (víno z výberu z hrozna), „főbor“ (hlavné víno), „jégbor“ (ľadové víno) a „töppedt szőlőből készült bor“ (víno vyrobené zo zhrozienkovateného hrozna) sa môžu uvádzať iba na etikete prémiových vín.

Iné výrazy podliehajúce obmedzeniam, ktoré môžu byť uvádzané:

Právny rámec:

Vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

Dodatočné ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

- „Muzeális bor“ (Archívne víno): biele, prémiové
- „Birtokbor“ (Víno z jedného vinárstva) všetky vína
- „Öreg tőkék bora“ (Víno zo starého viniča) všetky vína

- Virgin vintage alebo prvý zber: všetky vína
- Muskotály (Muškát): biele
- „Cuvée“ alebo „küvé“: všetky vína
- „Szűretlen“ (Nefiltrované): červené
- Primőr (Primeur) alebo mladé víno: biele, ružové, červené
- „Barrique“: biele, červené, prémiové

Menšie zemepisné jednotky, ktoré sa môžu používať okrem označenia CHOP „Mór“.

Právny rámec:

Vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

Dodatočné ustanovenia týkajúce sa označovania

Opis podmienky:

Obce:

- Župa Fejér: Csákberény, Csókakő, Pusztavám, Söréd, Zámoly

Pri vínach z oblasti Mór označených názvom obce musí najmenej 85 % hrozna pochádzať z vinohradov, ktoré sú podľa vinohradníckeho katastra klasifikované ako vinohradnícke pozemky triedy I a II v danej obci, a až 15 % spracovaného hrozna môže pochádzať z iných častí vymedzenej výrobnjej oblasti Mór.

Pravidlá obchodnej úpravy výrobku

Právny rámec:

zabezpečuje organizácia, ktorá spravuje CHOP/CHZO, ak tak členský štát stanovil

Druh ďalšej podmienky:

Balenie vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Prémiové vína sa môžu predávať iba vo fľašiach.

Toto pravidlo sa nevzťahuje na vína vyrobené vo výrobnjej oblasti výrobcom v jeho/jej vlastnom vinárskom podniku na spotrebu na mieste.

Prémiové vína sa môžu predávať iba vo vinárskom roku nasledujúcom po zbere.

Výroba v inej ako vymedzenej zemepisnej oblasti (1)

Právny rámec:

zabezpečuje organizácia, ktorá spravuje CHOP/CHZO, ak tak členský štát stanovil

Druh ďalšej podmienky:

Výnimka pre výrobu vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

Z historických dôvodov sa vína „Mór“ s označením CHOP môžu okrem obcí uvedených v kapitole IV vyrábať v týchto župách a mestách:

- Župa Fejér:

obce Aba, Alcsútdoboz, Bicske, Csabdi, Etyek, Felcsút, Gárdony, Gyúró, Igar, Kajászó, Kápolnásnyék, Lajoskomárom, Martonvásár, Mezőkomárom, Nadap, Pákozd, Pázmánd, Seregélyes, Sukoró, Szabadhídvég, Székesfehérvár, Tordas, Vál a Velence

— Župa Bács-Kiskun:

obce Ágasegyháza, Akasztó, Apostag, Bácsalmás, Bácsszőlős, Ballószög, Balotaszállás, Bátmonostor, Bócsa, Borota, Bugac, Császártöltés, Csengőd, Csátalja, Csávoly, Csíkéria, Csólyospálos, Dunapataj, Dunavecse, Dusnok, Érsekcsanád, Érsekhalma, Felsőlajos, Fülöpháza, Fülöpjakab, Hajós, Harkakötöny, Harta, Helvécia, Imrehegy, Izsák, Jakabszállás, Jánoshalma, Jászszentlászló, Kaskantyú“ Kecel, Kecskemét, Kelebia, Kéleshalom, Kerekegyháza, Kiskőrös, Kiskunfélegyháza, Kiskunmajsa, Kisszállás, Kunbaja, Kunbaracs, Kunfehértó, Kunszállás, Kunszentmiklós, Ladánybene, Lajosmizse, Lakitelek, Pirtó, Páhi, Rév, Solt, Soltzentimre, Soltvadkert, Sükösd, Szabadszállás, Szank, Szentkirály, Tabdi, Tázlár, Tiszaalpár, Tiszakécske, Tiszaug, Tompa, Vaskút a Zsana

Výroba v inej ako vymedzenej zemepisnej oblasti (2)

Právny rámec:

zabezpečuje organizácia, ktorá spravuje CHOP/CHZO, ak tak členský štát stanovil

Druh ďalšej podmienky:

Výnimka pre výrobu vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

— Župa Komárom-Esztergom:

obce Ászár, Baj, Bajót, Bársonyos, Császár, Csép, Dunaalmás, Dunaszentmiklós, Esztergom, Ete, Kerékteleki, Keszthely, Kishely, Kocs, Lábatlan, Mocs, Mogyorósbánya, Nagyigmánd, Neszmély, Nyergesújfalu, Süttő, Szomód, Tát, Tata, Tokod, Vérteskethely a Vérteszőlős

— Župa Pest:

obce Abony, Albertirsa, Bénye, Budajenő, Budakeszi, Cegléd, Ceglédbercel, Csemő, Dány, Dömsöd, Gomba, Hernád, Inárcs, Kakucs, Kerepes, Kislémedi, Kocsér, Kóka, Mogyoród, Monor, Monorierdő, Nagykőrös, Ócsa, Órbottyán, Örkény, Páty, Pilis, Pilisborosjenő, Ráckeve, Szada, Szigetsép, Szigetszentmárton, Szigetújfalu, Tápiószéle, Tápiószentmárton, Telki, Tóalmás, Tököl, Újlengyel, Üröm, Vác, Vácegres a Veregyháza

— Župa Somogy:

obce Andocs, Balatonberény, Balatonboglár, Balatonendréd, Balatonkeresztúr, Balatonlelle, Balatonőszöd, Balatonszabadi, Balatonszemes, Böhönye, Csoma, Csurgó, Gyugy, Kaposhomok, Kaposkeresztúr, Karád, Kerkesliget, Kéthely, Kötcse, Kőröshegy, Látvány, Lengyeltóti, Marcali, Mosdós a Ordacsehi

Výroba v inej ako vymedzenej zemepisnej oblasti (3)

Právny rámec:

zabezpečuje organizácia, ktorá spravuje CHOP/CHZO, ak tak členský štát stanovil

Druh ďalšej podmienky:

Výnimka pre výrobu vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky:

— Župa Tolna:

obce Alsónána, Alsónyék, Aparhant, Báta, Bátaapáti, Báticas, Bölcse, Bonyhád, Bonyhádvarasd, Decs, Dunaföldvár, Dunaszentgyörgy, Dúzs, Fácánkert, Felsőnyék, Grábóc, Gyöngy, Györe, Györköny, Harc, Hőgyész, Iregszemcse, Izmány, Kakasd, Kéty, Kisdorog, Kismányok, Kisszékely, Kisveke, Kölesd, Lengyel, Madocsa, Magyarkeszi, Medina, Mócsény, Mórág, Mucsfa, Mucsi, Nagydorog, Nagymányok, Nagyszékely, Nagyszokoly, Ozora, Ócsény, Paks, Pincehely, Regöly, Sárszentlőrinc, Simontornya, Sióagárd, Szálka, Szekszárd, Tamási, Tengelic, Tevel, Tolna, Tolnanémedi, Váralja, Várdomb, Závod, Zomba

— Župa Veszprém:

obce Ábrahámhegy, Alsóörs, Aszófő, Badacsonytomaj, Badacsonytördemic, Balatonakali, Balatonalmádi, Balatoncsicsó, Balatonederics, Balatonfüred, Balatonfőkajár, Balatonhenye, Balatonkenese, Balatonrendes, Balatonszepezd, Balatonszőlős, Balatonudvari, Balatonvilágos, Csopak, Csabrendek, Dörgicse, Felsőörs, Gyulakeszi, Hegyesd, Hegymagas, Káptalanfő, Kisapáti, Kővágóörs, Köveskál, Lesencefalva, Lesenceistvánd, Lesencetomaj, Lovas, Mencshely, Mindszentkál, Monostorapáti, Monoszló, Nemesgulács, Nemesvita, Óbudavár, Örvényes, Paloznak, Pécsely, Raposka, Révfülöp, Salföld, Sáska, Sümege, Sümegeprága, Szentantalfa, Szentbékakál, Szentjakabfa, Szigliget, Tagyon, Tapolca, Tihany, Uza, Vászoly, Zalahaláp a Zánka

Toto pravidlo sa nevzťahuje na prémiové vína, akostné šumivé vína a akostné aromatické šumivé vína, ktoré sa môžu spracovávať iba v obciach uvedených v kapitole IV.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

https://boraszat.kormany.hu/admin/download/2/6d/82000/Mor%20OEM_vv2_standard.pdf

Uverejnenie žiadosti o zmenu špecifikácie výrobku v súvislosti s názvom v sektore vinohradníctva a vinárstva v zmysle článku 105 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013

(2020/C 196/09)

Týmto uverejnením sa poskytuje právo vzniesť námietku proti žiadosti podľa článku 98 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1308/2013 ⁽¹⁾ do dvoch mesiacov od dátumu tohto uverejnenia.

ŽIADOSŤ O ZMENU ŠPECIFIKÁCIE VÝROBKU

„RIBEIRO“

PDO-ES-A1123-AM03

Dátum žiadosti: 17. 8. 2017

1. Pravidlá vzťahujúce sa na zmenu

Článok 105 nariadenia (EÚ) č. 1308/2013 – podstatná zmena

2. Opis a dôvody zmeny

2.1. Zavedenie novej kategórie vinárskych výrobkov (akostné šumivé vína)

Opis a dôvody

Bola pridaná nová kategória vín: akostné šumivé vína [nariadenie (EÚ) č. 1308/2013 príloha VII časť II kategória 5]

Táto zmena si vyžaduje zmeniť oddiel 2 špecifikácie výrobku a bod 2.3 jednotného dokumentu. Okrem toho sa zmena nepriamo týka oddielov 3, 7 a 8.b.2 špecifikácie. V jednotnom dokumente sa zmeny týkajú týchto bodov: 4 (Opis vín), 5.a. (Osobitné enologické postupy), 8 (Súvislosť) a 9 (Dodatočné ustanovenia týkajúce sa označovania).

Tieto vína musia byť vyrobené tradičným postupom výlučne z hlavných odrôd bieleho alebo modrého hrozna, čiže z pôvodných odrôd, ktoré dodávajú vínu osobitý charakter.

Táto zmena nastáva v dôsledku výrobných tradícií vín z tejto oblasti, ako aj vysokej kvality šumivých vín, ktoré sa v súčasnosti vyrábajú. Výroba šumivých vín sa začala v 20. rokoch 20. storočia v oblasti Ribeiro, pričom viacerí výrobcovia pokračovali v tradícii až do konca dvadsiateho storočia. Postupom času výroba značne poklesla. Výroba sa obmedzila a vína sa podávali príležitostne, najmä ako zaujímavosť, dar či prejav úcty pre dôležitých návštevníkov. V posledných rokoch sa však výroba obnovila. Stalo sa to vďaka pozitívnym skúsenostiam z minulosti a vďaka trhu so stále náročnejšími spotrebiteľmi, ktorí túžia po nových zážitkoch a sú ochotní zaplatiť za exkluzívny a pomerne drahý výrobok. Skúsenosti z minulosti ukázali, že z hlavných odrôd viniča tohto označenia pôvodu sa, pri využití tradičného postupu pre šumivé vína, vyrábajú vysokokvalitné vína.

2.2. Zmena opisu vín

Opis a dôvody

V rámci kategórie 1 (vína) sa v novej špecifikácii stanovujú rozdiely na základe odrôd používaných vo výrobe. Z tohto dôvodu sa výraz „Castes“ bude používať pre biele a červené vína vyrobené výhradne zo špecifického hrozna, ktoré sa považuje za hlavnú odrodu. Všetky takéto odrody sú pôvodné a do veľkej miery prispôbené prírodným podmienkam regiónu. Ide o tieto odrody: Caiño tinto, Caiño bravo, Caiño longo, Ferrón, Sousón, Mencía, Brancellao, Treixadura, Torrontés, Godello, Lado, Caiño blanco, Loureira a Albariño. Biele a červené vína, ktoré zreli v drevených sudoch, sa takisto označia na trhu výrazom „Barrica“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 347, 20.12.2013, s. 671.

Preto je potrebné zmeniť opis s ohľadom na analytické aj organoleptické vlastnosti, aby sa tak zahrnuli charakteristiky, ktoré odlišujú vína označené uvedenými výrazmi od ostatných vín.

Zmena sa vzťahuje najmä na oddiel 2 špecifikácie výrobku a bod 2.4 (Opis vín) jednotného dokumentu. Nepriamo sa táto zmena vzťahuje aj na oddiely 3, 7 a 8.b.2 špecifikácie a body 5.a. (Osobitné enologické postupy) a 9 (Dodatočné ustanovenia týkajúce sa označovania) jednotného dokumentu.

Dôvod zmeny spočíva v potrebe poskytnúť spotrebiteľom informácie, ktoré im umožnia lepšie sa pri kúpe rozhodnúť. Tieto informácie spotrebiteľom pomôžu rozlíšiť vína s charakteristickými vlastnosťami, pretože boli vyrobené z odrôd viniča, ktoré sa v danej oblasti najlepšie prispôbili, ako je to v prípade vín Ribeiro Castes, alebo pretože zreli v drevených sudoch, ako v prípade vín Ribeiro Barrica.

Okrem toho dochádza k malej zmene organoleptického opisu s cieľom vyhnúť sa odkazom na pocitové faktory a používať objektívnejšie deskriptory. To isté sa vzťahuje na analytické hodnoty bielych a červených vín, ktoré nie sú označené výrazmi „Castes“ alebo „Barrica“, a vín s označením „Ribeiro Tostado“. V prípade bielych aj červených vín sa zvýšil minimálny obsah alkoholu (celkový a skutočný). Maximálna celková kyslosť sa v prípade bielych vín zvýšila, zatiaľ čo minimálna celková kyslosť sa v prípade červených vín znížila. Čo sa týka vín Ribeiro Tostado, zvýšil sa celkový prirodzený obsah alkoholu a minimálny celkový obsah cukrov.

Zmeny uvedené v predchádzajúcom odseku sa týkajú iba oddielu 2 špecifikácie výrobku a bodu 4 (Opis vín) jednotného dokumentu. Tieto zmeny sú opodstatnené údajmi z ochutnávok a z analytických testov vykonaných v posledných rokoch.

2.3. Zmeny vo vinárskych výrobných postupoch (pestovateľské postupy): hustota výsadby

Opis a dôvody

Oddiel 3. a špecifikácie a bod 5.a. (Pestovateľské postupy) jednotného dokumentu boli zmenené.

Minimálna hustota výsadby viniča sa stanovila na 3 000 krov na hektár. Nový údaj nahrádza ustanovenie v súčasnej špecifikácii, ktorá stanovuje maximálnu hustotu výsadby na 7 000 krov na hektár.

Túto zmenu zapríčinila existujúca tradícia husto vysadených viníc v tejto vinohradníckej oblasti. Nariadenia z roku 1976 stanovili vyššie uvedený maximálny limit 7 000 krov na hektár, ktorý sa v predchádzajúcich nariadeniach z roku 1957 nespomínal. Zmena sa uskutočnila v roku 1976, pretože bolo výhodné stanoviť maximálny limit s cieľom zlepšiť kvalitu vín a tiež uľahčiť mechanizáciu vo viniciach.

Dnes je známe, že správne monitorovanie kapacity vinárskej výroby a úrovne hustoty výsadby viniča presahujúce 7 000 krov na hektár môžu viesť k výrobe vysokokvalitných vín. Nová špecifikácia zahŕňa výrazné zníženie výnosov vína na hektár, čiže táto zmena neohrozí kvalitu vína.

2.4. Zmeny vo vinárskych výrobných postupoch (pestovateľské postupy): podrobnejšie nariadenie týkajúce sa rezov a spôsobov vedenia viniča

Opis a dôvody

Oddiel 3. a špecifikácie a bod 5.a. (Pestovateľské postupy) jednotného dokumentu boli zmenené.

Dokument obsahuje podrobnejší opis povolených rezov a spôsobov vedenia viniča. Konkrétne pôjde o rezy typu kordón a Gobelet a Guyotov rez. Na vedenie viniča sa používajú špaliere a kolíky. Súčasný znenie dokumentu uvádza iba, že „[rez] sa bude vykonávať na čapíky a ťažne alebo ponechaním vhodného počtu čapíkov, pričom vedenie viniča sa bude vykonávať s použitím drôtu alebo ťažňov.“

Zmena tohto ustanovenia je potrebná, pretože súčasné znenie špecifikácie je veľmi nejednoznačné a nepresné, čo by mohlo viesť k veľmi odlišným typom. Cieľom zmeny je zahrnúť iba skutočne používané rezy, pričom niektoré sa používali už niekoľko rokov, zatiaľ čo iné sa začali používať len nedávno.

Kordónový rez sa uvádza napriek tomu, že nie je tradičným rezom v oblasti s označením pôvodu Ribeiro. Tento rez bol zavedený z viacerých dôvodov vrátane tých nasledujúcich. Rez sa jednoducho realizuje. Hroznu prospieva rozmiestnenie výhonkov a listov. Tento rez takisto umožňuje monitorovanie výnosov výroby, pričom vypestované hrozno dosahuje vysokú kvalitu. Z týchto dôvodov bolo vhodné zahrnúť tento rez medzi spôsoby povolené pre vína s týmto označením pôvodu.

Rez typu Gobelet má spomedzi známych rezov v oblasti Ribeiro najdlhšiu tradíciu, pričom v niektorých vinohradoch sa stále používa. Pri tomto reze sa na viniči ponecháva vhodný počet čapíkov a príležitostne aj ťažňov. Kolíky podporujú kordóny a kmene pri mladších kroch. Navyše, keď sa do viníc prvýkrát zaviedli spôsoby vedenia s drôtom, začal sa používať systém Guyot. Tieto informácie sa teraz explicitne uvádzajú v novej špecifikácii.

2.5. Zmeny vo vinárskych výrobných postupoch: maximálne výnosy

Opis a dôvody

Výlisnosť vo výrobe vína a šumivého vína sa zvýšila zo súčasnej hodnoty 70 litrov na 74 litrov vína na 100 kg hrozna alebo 72 litrov v prípade vín Ribeiro Castes, Ribeiro Barrica či Ribeiro Espumoso. Pri hrozne, z ktorého sa vyrábajú biele vína Ribeiro Castes, Ribeiro Barrica a Ribeiro Espumoso, sa výnos z výroby na hektár naopak znížil zo súčasnej hodnoty 30 000 kg na 13 000 kg na hektár. Pri hrozne, z ktorého sa vyrábajú červené verzie uvedených vín, výnosy predstavujú teraz 12 000 kg na hektár. Pre všetky ostatné vína bol výnos z výroby hrozna stanovený na 19 000 kg na hektár. Výnosy z výroby hrozna pre vína Ribeiro Tostado zostávajú stanovené na 12 000 kg na hektár.

Celkovým výsledkom týchto zmien je výrazné zníženie výroby vína na hektár zo súčasných 210 hektolitrov na hektár na 140,60 až 86,40 hektolitrov na hektár v závislosti od druhu vína. Výlisnosť vín Ribeiro Tostado zostáva v nezmenenej hodnote 40 litrov na 100 kg úrody.

Tieto zmeny sa vzťahujú na oddiely 3.b, 5 a 8.b.1 špecifikácie a body 5.a. (Osobitné enologické postupy) a 5.b. (Maximálne výnosy) jednotného dokumentu.

Nárast výlisnosti je spôsobený tým, že moderná technológia používaná vo výrobe umožňuje väčšiu mieru výlisnosti bez toho, aby sa narušila kvalita vína.

Výnos z hrozna na hektár je v súčasnej špecifikácii stanovený na 30 000 kg. Ide o výnos uvedený v nariadeniach týkajúcich sa tohto označenie pôvodu schválených v roku 1976. Takýto vysoký výnos pochádza z iného obdobia a prístupu k pestovaniu vína, ktorý sa už neuplatňuje. V súčasnosti sa viac dbá na kvalitu než kvantitu. Účelom tohto významného zníženia výnosov je dosiahnuť vyššiu kvalitu surovín, a teda aj vín, na ktoré sa vzťahuje označenie pôvodu.

2.6. Zmeny vo vinárskych výrobných postupoch: vymedzenie osobitných enologických postupov pre šumivé vína a pre vína ribeiro castes, ribeiro barrica a ribeiro tostado.

Opis a dôvody

Zmenili sa oddiely 3.b, 3.c a 3d špecifikácie a bod 5. a jednotného dokumentu (Osobitné enologické postupy).

Zaviedla sa nová kategória vinárskeho výrobku – šumivé víno Ribeiro a v kategórii 1 boli definované nové druhy vína: Ribeiro Castes a Ribeiro Barrica. Z tohto dôvodu je potrebné vymedziť špeciálne podmienky ich výroby. Okrem toho sa spresnilo, že vína Ribeiro Tostado sú biele alebo červené a vyrábajú sa výlučne z hlavných odrôd.

Vína Ribeiro Castes musia byť vyrobené výlučne z hlavných odrôd. Vína Ribeiro Barrica sú červené alebo biele a počas celého výrobného procesu sa skladujú v sudoch s maximálnym objemom 600 litrov, pričom sa vyrábajú výlučne z hlavných odrôd viniča.

Okrem toho musia byť šumivé vína s označením „brut“ a „brut nature“ vyrobené iba z hlavných odrôd viniča a s použitím tradičného postupu.

Tieto zmeny vznikli v dôsledku potreby stanoviť konkrétne objektívne podmienky pre tieto vína, ktoré sa budú na trhu označovať iným spôsobom. Základným a spoločným znakom všetkých týchto vín je to, že sa vyrábajú výlučne z hrozna, ktoré sa radí medzi hlavné odrody. Všetky takéto odrody sa v tejto oblasti tradične pestujú. Z tohto hrozna sa vyrábajú vína, ktoré najlepšie vyjadrujú jedinečné vlastnosti vín z oblasti Ribeiro.

2.7. Zmeny vo vinárskych výrobných postupoch: zvýšenie minimálneho obsahu cukru hroznového muštu pre kategóriu tostados

Opis a dôvody

Zmenil sa oddiel 3.d špecifikácie a bod 5. a jednotného dokumentu (Osobitné enologické postupy).

Skúsenosti z posledných rokov, spolu s výsledkami pozorovania výroby vín Ribeiro Tostado naznačujú, že by bolo prospešné zvýšiť minimálny obsah cukru muštu vyrobeného zo zhrozenkovateného hrozna zo súčasnej hodnoty 300 gramov na 350 gramov na liter.

2.8. Klasifikácia odrôd na hlavné a doplnkové

Opis a dôvody

Zmenil sa oddiel 6 špecifikácie výrobku a bod 7 jednotného dokumentu.

Ide o jeden z hlavných prvkov zmeny špecifikácie. Zmena pozostáva z vytvorenia dvoch samostatných kategórií odrôd viniča, z ktorých sa môže vyrábať víno s označením pôvodu „Ribeiro“: hlavné a doplnkové odrody. Rozdiel medzi kategóriami spočíva predovšetkým v kvalite, za ktorú vína s týmto označením pôvodu vďaka týmto odrodám. Kvalita vína sa posudzuje podľa dvoch hlavných kritérií. Ide o čisto technickú kvalitu na jednej strane a potenciálnu rozmanitosť, ktorú výrobku prinášajú konkrétne odrody, na strane druhej. Hlavné odrody sú pôvodné, pričom sa vždy odporúčajú v rámci klasifikácie odrôd vypracovanej autonómnou oblasťou Galícia. Klasifikácia vypracovaná autonómnou oblasťou Galícia:

— Hlavné odrody:

Modré odrody: Caíño tinto, Caíño bravo, Caíño longo, Ferrón, Sousón, Mencía a Brancellao

Biele odrody: Treixadura, Torrontés, Godello, Lado, Caíño blanco, Loureira a Albariño

— Doplnkové odrody:

Modré odrody: Garnacha tintorera a Tempranillo White: Palomino a Albillo

Vína typu Castes a vína s označením Barrica sa musia vyrábať výlučne z hlavných odrôd, ako aj akostné šumivé vína a prírodné sladké vína (Tostado).

2.9. Zaradenie a odstránenie odrôd

Opis a dôvody

Zmenil sa oddiel 6 špecifikácie výrobku a bod 7 jednotného dokumentu.

Navrhuje sa pridať biele odrody Lado a Caíño blanco, obidve ako hlavné odrody, a odstrániť bielu odrodu Macabeo.

Vysvetlenie týchto zmien sa uvádza nižšie.

— Lado (pridané)

Odrodu Lado odporúča autonómna oblasť Galícia v súlade so španielskymi právnymi predpismi. Ide o pôvodnú odrodu tejto zemepisnej oblasti, ktorá zahŕňa označenie pôvodu „Ribeiro“. Odroda je nepochybne na vzostupe a v tejto lokalite sa využíva častejšie ako v ktorejkoľvek inej výrobnnej oblasti. Výborne sa prispôbila miestnym poľnohospodárskym a klimatickým podmienkam, ako aj tradičným pestovateľským systémom tejto oblasti. Vína vďaka tejto odrode za kvalitu a rozmanitý charakter, z čoho vyplýva, že schválenie jej použitia bolo nevyhnutné.

— Caíño blanco (pridané)

Odrodu Caíño blanco takisto odporúča autonómna oblasť Galícia v súlade so španielskymi právnymi predpismi. Do oblasti Ribeiro sa táto odroda zavádzala postupne niekoľko desaťročí, pričom pochádzala najmä z miest hraničiacich s oblasťou s označením pôvodu „Rías Baixas“, kde je už súčasťou nariadení. Vplyv tejto odrody bol spočiatku obmedzený, rovnako ako dopyt vinohradníkov a výrobcov. Preto sa nepovažovalo za potrebné zahrnúť túto odrodu do nariadení týkajúcich sa označenia pôvodu. Odroda sa však prispôbila miestnym poľnohospodárskym a klimatickým podmienkam a tradičným systémom pestovania v tejto oblasti. Tieto okolnosti spoločne s pozitívnym dosahom na kvalitu vín pochádzajúcich z tejto odrody postupne viedli k tomu, že v sektore vznikol dopyt po zahrnutí tejto odrody do nariadení s cieľom umožniť vyrábať z tejto odrody vína chránené označením pôvodu „Ribeiro“.

— Macabeo (odstránené)

Táto odroda sa uvádzala v nariadeniach pre oblasť s označením pôvodu „Ribeiro“ od prvej verzie dokumentu v roku 1957. Teraz je však zrejmé, že daná odroda nie je typická pre túto oblasť, ani vínam s chráneným označením pôvodu nie je prínosom pre kvalitu ani vlastnosti. Z tohto dôvodu navrhujeme odstránenie tejto odrody z výroby vín s označením pôvodu „Ribeiro“.

2.10. *Nové opatrenia na zlepšenie kontroly*

Opis a dôvody

Zmenil sa oddiel 8.b.3 špecifikácie. Uvedené nemá vplyv na jednotný dokument.

Registrované zariadenia musia byť nezávislé a nemôžu bezprostredne susediť s neregistrovanými zariadeniami, pričom ich môžu spájať iba verejné komunikácie. Navyše, všetko dodávanie a zasielanie vín sa musí mesačne oznamovať.

JEDNOTNÝ DOKUMENT

1. **Názov výrobku**

Ribeiro

2. **Druh zemepisného označenia**

Chránené označenie pôvodu

3. **Kategórie vinohradníckych/vinárskych výrobkov**

1. Víno

5. Akostné šumivé víno

15. Víno zo zhrozenkovateného hrozna

4. **Opis vína (vín)**

Ribeiro Castes a Ribeiro (biele)

Vzhľad

Vína sú priehľadné a v závislosti od ich veku a výrobného postupu sa vyznačujú odtieňmi od bledožltej k zlatej a tónmi od zelenej po zlatú.

Aromatické vlastnosti

Čisté a plné vône s niektorými z týchto deskriptorov: zrelé a čerstvé ovocie, kvety, med, aromatické byliny, rastliny a balzamy. Vína kategórie Castes sú komplexnejšie so stredne intenzívnou vôňou.

Charakteristická chuť

Svieža a vyvážená chuť s dokonalou a dlhotrvajúcou dochuťou. Vína kategórie Castes majú vyvázenejšiu štruktúru, objem, chuť, extrakt a dochuť.

* Ak sa obmedzenia nestanovili, musia sa dodržiavať právne predpisy EÚ.

* Minimálny skutočný obsah alkoholu vín „Castes blancos“: 11 obj. %

* Pre vína, ktoré zreli v drevených sudoch dlhšie ako tri mesiace a ich vek nepresahuje jeden rok sa maximálny obsah prchavých kyselín stanovuje na 0,85 gramov na liter [14,17 miliekvivalentov na liter (meq/l)]. Ak takéto vína zreli viac ako rok, obsah prchavých kyselín sa stanovuje na 0,9 gramov na liter (15 meq/l), pričom s každým stupňom obsahu alkoholu nad 11 % objemu sa povolená hodnota zvyšuje o 0,06 gramov na liter (1 meq/l). V žiadnom prípade sa nesmú prekročiť obmedzenia stanovené v príslušných platných právnych predpisoch.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	9,5
Minimálna celková kyslosť	4 gramy na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,3
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	200

Ribeiro Castes a Ribeiro (červené)

Vzhľad

Vína sú priehľadné so stredne vysokou intenzitou sfarbenia, pričom sa v závislosti od ich veku a výrobných metód vyznačujú odtieňmi od fialovej po čerešňovo červenú a tónmi od fialovej po terakotovú.

Aromatické vlastnosti

Čisté a plné vône s niektorými z týchto deskriptorov: červené a tmavé ovocie, zrelé a čerstvé ovocie, kvety, aromatické byliny, mliečne výrobky, rastliny a balzamy. Vína kategórie Castes sú komplexnejšie so stredne intenzívnou vôňou.

Charakteristická chuť

Svieža a vyvážená chuť so stredne vysokou tanínovou štruktúrou a s dokonalou dlhotrvajúcou dochuťou. Vína kategórie Castes sa vyznačujú vyvázenejšou tanínovou jemnosťou, objemom, chuťou, extraktom a dochuťou.

- * Ak sa obmedzenia nestanovili, musia sa dodržiavať právne predpisy EÚ.
- * Minimálny skutočný obsah alkoholu vín „Castes tintos“: 11 obj. %
- * Pre vína, ktoré zreli v drevených sudoch dlhšie ako tri mesiace a ich vek nepresahuje jeden rok sa maximálny obsah prchavých kyselín stanovuje na 0,85 gramov na liter [14,17 miliekvivalentov na liter (meq/l)]. Ak takéto vína zreli viac ako rok, obsah prchavých kyselín sa stanovuje na 0,9 gramov na liter (15 meq/l), pričom s každým stupňom obsahu alkoholu nad 11 % objemu sa povolená hodnota zvyšuje o 0,06 gramov na liter (1 meq/l). V žiadnom prípade sa nesmú prekročiť obmedzenia stanovené v príslušných platných právnych predpisoch.

Všeobecné analytické vlastnosti

Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	9,5
Minimálna celková kyslosť	4 gramy na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,3
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	150

Ribeiro Barrica (biele)

Vzhľad

Vína sú priehľadné a v závislosti od ich veku a výrobného postupu sa vyznačujú odtieňmi od bledožltej k zlatej a tónmi od zelenej po zlatú.

Aromatické vlastnosti

Tieto aromaticky komplexné vína sa vyznačujú čistými a plnými vôňami s vyváženou drevitou aromatickou zložkou a stredne vysokou intenzitou, pričom obsahujú niektoré z týchto deskriptorov: zrelé ovocie, čerstvé ovocie, sušené ovocie, kvety, med, džem, aromatické byliny, rastliny, balzamy, korenie, vône opekania či pečenia.

Charakteristická chuť

Čerstvá, vyvážená, lahodná a intenzívna chuť s extraktom, vyváženou štruktúrou a objemom, ktorú sprevádza dokonalá dlhotrvajúca dochuť.

- * Ak sa obmedzenia nestanovili, musia sa dodržiavať právne predpisy EÚ.
- * Pre vína, ktoré zreli v drevených sudoch dlhšie ako tri mesiace a ich vek nepresahuje jeden rok sa maximálny obsah prchavých kyselín stanovuje na 0,85 gramov na liter [14,17 miliekvivalentov na liter (meq/l)]. Ak takéto vína zreli viac ako rok, obsah prchavých kyselín sa stanovuje na 0,9 gramov na liter (15 meq/l), pričom s každým stupňom obsahu alkoholu nad 11 % objemu sa povolená hodnota zvyšuje o 0,06 gramov na liter (1 meq/l). V žiadnom prípade sa nesmú prekročiť obmedzenia stanovené v príslušných platných právnych predpisoch.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	12
Minimálna celková kyslosť	4 gramy na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,3
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	200

Ribeiro Barrica (červené)

Vzhľad

Vína sú priehľadné so stredne vysokou intenzitou sfarbenia, pričom sa v závislosti od ich veku a výrobných metód vyznačujú odtieňmi od fialovej po čerešňovo červenú a tónmi od fialovej po terakotovú.

Aromatické vlastnosti

Tieto aromaticky komplexné vína sa vyznačujú čistými a plnými vôňami s vyváženou drevitou aromatickou zložkou a stredne vysokou intenzitou, pričom obsahujú niektoré z týchto deskriptorov: zrelé a čerstvé ovocie, tmavé ovocie, sušené ovocie, kvety, džem, aromatické byliny, rastliny, mliečne výrobky, balzamy, korenie, vôňa opekania či pečenia.

Charakteristická chuť

Čerstvá, vyvážená, lahodná a intenzívna chuť s extraktom, vyváženou štruktúrou a objemom, ktorú sprevádza dokonalá dlhotrvajúca dochuť.

- * Ak sa obmedzenia nestanovili, musia sa dodržiavať právne predpisy EÚ.
- * Pre vína, ktoré zreli v drevených sudoch dlhšie ako tri mesiace a ich vek nepresahuje jeden rok sa maximálny obsah prchavých kyselín stanovuje na 0,85 gramov na liter [14,17 miliekvivalentov na liter (meq/l)]. Ak takéto vína zreli viac ako rok, obsah prchavých kyselín sa stanovuje na 0,9 gramov na liter (15 meq/l), pričom s každým stupňom obsahu alkoholu nad 11 % objemu sa povolená hodnota zvyšuje o 0,06 gramov na liter (1 meq/l). V žiadnom prípade sa nesmú prekročiť obmedzenia stanovené v príslušných platných právnych predpisoch.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	12
Minimálna celková kyslosť	4 gramy na liter, vyjadrená ako kyselina vínna
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	13,3
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	150

Ribeiro Espumoso (biele a ružové)

Vzhľad

Vína sú priehľadné s jemnými a stálymi bublinkami, pričom sa vyznačujú odtieňmi od žltej po zlatú (šumivé biele vína) a od malinovo ružovej po oranžovo ružovú (šumivé ružové vína). V závislosti od veku vín a ich výrobného postupu sú sfarbené tónmi od zelenej po zlatú (šumivé biele vína) a od fialovej po oranžovú (šumivé ružové vína).

Aromatické vlastnosti

Tieto aromaticky komplexné vína sa vyznačujú čistými a plnými vôňami a stredne vysokou intenzitou, pričom obsahujú niektoré z týchto deskriptorov: zrelé ovocie, čerstvé ovocie, sušené ovocie, kvasinky, strúhanka, pečivo, kvety, med, džem, aromatické byliny, rastliny, balzamy, korenie a vôňa opekania.

Charakteristická chuť

Čerstvá, vyvážená, intenzívna a lahodná chuť s extraktom, stredne vysokou štruktúrou a objemom, ktorú sprevádzajú jemné, pevné, príjemné, mäkké a krémové bublinky a dokonalá pretrvávajúca dochuť (stredná až dlhá).

* Ak sa obmedzenia nestanovili, musia sa dodržiavať právne predpisy EÚ.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	10
Minimálna celková kyslosť	5 gramov na liter, vyjadrená ako kyselina vínná
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	16,7
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	185

Ribeiro Tostado (biele a červené)

Vzhľad

Vína sú priehľadné s odtieňmi od jantárovožltej po mahagónovú a s tónmi od zlatej po gaštanovú. V červených vínach sa v závislosti od ich veku a výrobného postupu môžu vytvárať svetlejšie odtiene červenej.

Aromatické vlastnosti

Tieto aromaticky komplexné vína sa vyznačujú čistými a plnými vôňami a stredne vysokou intenzitou, pričom obsahujú niektoré z týchto deskriptorov: zrelé ovocie, hrozienka, kandizované ovocie, sušené ovocie, med, aromatické byliny, korenie, balzamy, vône opekania, praženia, pečenia či arómy tvrdého dreva.

Charakteristická chuť

Sladká, vyvážená a intenzívna chuť s jemnou sviežosťou, s vysokým obsahom alkoholu a olejnatým nádychom, pričom sa vyznačuje extraktom a veľmi lahodnou, dokonalou a dlhotrvajúcou intenzívnou dochuťou.

* Ak sa obmedzenia nestanovili, musia sa dodržiavať právne predpisy EÚ.

* Maximálny obsah síry: 200 mg/l pre červené a 250 mg/l pre biele vína.

Všeobecné analytické vlastnosti	
Maximálny celkový obsah alkoholu (v obj. %)	
Minimálny skutočný obsah alkoholu (v obj. %)	13
Minimálna celková kyslosť	
Maximálny obsah prchavých kyselín (v miliekvivalentoch na liter)	35
Maximálny celkový obsah oxidu siričitého (v miligramoch na liter)	

5. Vinárske výrobné postupy

a) Základné enologické postupy

Osobitný enologický postup

— Biele a červené vína

Výlisnosť vín vyrobených z hlavných odrôd viniča nesmie prekročiť 72 litrov vína na každých 100 kg hrozna: Ribeiro Castes, Ribeiro Barrica a Ribeiro Espumoso. V prípade ostatných vín sa hranica stanovuje na 74 litrov vína na každých 100 kg hrozna.

Vína Ribeiro Castes musia byť vyrobené výlučne z hlavných odrôd.

Vína s označením Ribeiro Barrica sú červené alebo biele a počas celého výrobného procesu sa skladujú v sudoch s maximálnym objemom 600 litrov, pričom sa vyrábajú výlučne z hlavných odrôd viniča.

— Šumivé vína

Šumivé vína s označením „brut“ a „brut nature“ musia byť vyrobené iba z hlavných odrôd viniča a s použitím tradičnej metódy.

— Tostado

Vyrába sa výlučne z hlavných modrých alebo bielych odrôd. Výrobný proces pozostáva z prirodzeného sušenia hrozna na zakrytých miestach s vhodnými podmienkami, ktoré umožňujú správne sušenie prostredníctvom prirodzeného vetrania. Sušenie trvá najmenej tri mesiace. Hroznový mušt musí obsahovať najmenej 350 gramov cukru na liter. Maximálny výnos sa stanovuje na 40 litrov vína na každých 100 kg zhrozenkovateného hrozna. Hrozno zreje v sudoch z dubového alebo čerešňového dreva, pričom celkový čas kontaktu hrozna s drevom nemôže byť kratší ako šesť mesiacov. Výrobný proces v prípade potreby zahŕňa aj otáčanie hrozna počas kvasenia. Proces dozrievania vo fľašiach nesmie byť kratší ako tri mesiace.

Pestovateľské postupy

Hustota novej výsadby viniča musí dosahovať najmenej 3 000 krov na hektár.

Pri ročnom reze sa majú využívať rezy typu Guyot, kordón, Gobelet alebo rez na čapíky.

Na vedenia viniča sa používajú špaliere a kolíky.

b) *Maximálne výnosy*

Hlavné biele odrody viniča pre vína Castes, Barrica a Espumoso

13 000 kg hrozna na hektár

Hlavné biele odrody viniča pre vína Castes, Barrica a Espumoso

93,6 hektolitrov na hektár

Hlavné biele odrody viniča pre vína Tostado

13 000 kg hrozna na hektár

Hlavné biele odrody viniča pre vína Tostado

52 hektolitrov na hektár

Hlavné modré odrody viniča pre vína Tostado

12 000 kg hrozna na hektár

Hlavné modré odrody viniča pre vína Tostado

48 hektolitrov na hektár

Hlavné biele a modré odrody viniča pre vína iné ako vyššie uvedené

19 000 kg hrozna na hektár

Hlavné biele a modré odrody viniča pre vína iné ako vyššie uvedené

140,6 hektolitrov na hektár

Doplňkové odrody

19 000 kg hrozna na hektár

Doplňkové odrody

140,6 hektolitrov na hektár

6. **Vymedzená zemepisná oblasť**

Výrobná oblasť vín s označením pôvodu Ribeiro zahŕňa oblasti v týchto obciach a lokalitách: obce Ribadavia, Arnoia, Castrelo de Miño, Carballeda de Avia, Leiro, Cenlle, Beade, Punxín a Cortegada; farnosti Banga, Cabanelas a O Barón, obec O Carballiño, farnosti Pazos de Arenteiro, Albarellos, Laxas, Cameixa a Moldes v obci Boborás, lokality Santa Cruz de Arrabaldo a Untes v obci Ourense; lokality Puga, A Eirexa de Puga, O Olivar, dedinu Feá y Celeirón a farnosť Alongos v obci Toén; a dedinu A Touza v obci San Amaro.

Všetky tieto obce sa nachádzajú v provincii Ourense v autonómnej oblasti Galícia.

7. Hlavné muštové odrody

FERRÓN

ALBARIÑO

MENCÍA

BRANCELLAO

CAÍÑO BLANCO

CAÍÑO BRAVO

TREIXADURA

CAÍÑO TINTO

SOUSÓN

TORRONTÉS

GODELLO

LADO

LOUREIRA – OUREIRO BLANCO

CAÍÑO LONGO

8. Opis súvislostí

Víno

Okres sa nachádza na území klimatických zmien oblasti Galícia, ktoré vznikli kombináciou ochrany okolitých pohorí a blízkosti k Atlantickému oceánu. Podnebie má mierny a stredomorský charakter s vplyvom oceánskeho podnebia, ktoré zmierňujú pohoria rozprestierajúce sa na západ od okresu. Hory chránia oblasť pred búrkami, ktoré smerujú od mora do vnútrozemia. Pozoruhodné vlastnosti tejto oblasti zahŕňajú výrazné rozdiely medzi dennými a nočnými teplotami; nižší úhrn zrážok po opelení; neobhospodarované pôdy, ktoré sú väčšinou žulové a s nízkou mierou obrábateľnosti; a strmý horský terén.

Oblasť sa pohybuje na hranici vhodnosti na vinohradnícke účely. Plody nedozrievajú ľahko, avšak požadovanú alkoholovú zrelosť dosahujú v rovnakom čase ako fenolickú zrelosť. Týmto spôsobom si hrozno udržuje vyváženú čerstvosť prostredníctvom prírodnej kyslosti s kyselinou vínou, ktorá prevažuje nad kyselinou jablčnou. Mierne kontinentálny charakter oblasti spolu s prevládajúcim prúdením vzduchu spôsobujú výrazné rozdiely medzi dennými a nočnými teplotami. Tieto okolnosti pomáhajú pomalému dozrievaniu hrozna, čím sa zvyšuje jeho prirodzená sviežosť a vôňa.

Výrobcovia využili výhody kopcovitého terénu oblasti a vinice zriadili na tých najlepšie orientovaných miestach. V mnohých prípadoch vybudovali terasy, aby pomohli pestovaniu viniča a väčšmi prehĺbili pôdu, čím vznikla krajina, v ktorej je ľudský zásah veľmi zrejмый. Týmto spôsobom výrobcovia zabezpečili, že rastliny budú mať dostatok slnečného žiarenia, a tak môžu vytvárať cukry potrebné na výrobu vína s dobrým obsahom alkoholu. Ako už bolo uvedené, ide o oblasť, ktorej vhodnosť na vinohradnícke účely je hraničná.

Ďalší zásadný aspekt prepojenia týchto vín s oblasťou sa týka dostupných odrôd viniča. Väčšinu z nich predstavujú odrody, ktoré sa v oblasti tradične pestujú, no zriedka sa vyskytujú v ostatných vinohradníckych regiónoch. Najväčšmi medzi nimi prevláda odroda Treixadura, ktorá je v tejto zemepisnej oblasti najtypickejšia a najrozšírenejšia. Tieto odrody sa úplne prispôbili prostrediu, pričom sa vyvinuli procesom selekcie výrobcov v priebehu rokov. V podmienkach oblasti sa z týchto odrôd, najmä z odrody Treixadura, vyrábajú vysoko aromatické a ovocné vína s kvetinovými tónmi. Obsah alkoholu vyrovnáva kyslosť, výsledkom čoho sú čerstvé a vyvážené vína.

Akostné šumivé vína

Akostné šumivé vína s označením pôvodu Ribeiro sa vyrábajú prostredníctvom tradičného postupu. Ich vlastnosti úzko súvisia so špecifickými podmienkami prostredia a s použitými odrodami viniča.

Prostredie sa vyznačuje miernym podnebným stredomorského charakteru s oceánskymi vplyvmi. Medzi dennými a nočnými teplotami sú výrazné rozdiely, pričom v oblasti spadne nižší úhrn zrážok po opelení. Pôdy dosahujú nízku mieru obrábateľnosti a sú ohraničené hornatým terénom. Ide o oblasť, v ktorej sa vinohradníctvo rozvíjalo v obmedzených podmienkach a hrozno nedozrieva ľahko. Vzhľadom na tieto podmienky vinohradníci využívajú kopcovitý terén tak, že vinice vysadili na miesta s najlepším vystavením slnečnému svitu. Rozdiely medzi dennými a nočnými teplotami spôsobujú, že plody dozrievajú pomaly. Tieto podmienky zosilňujú prirodzenú sviežosť a vôňu týchto šumivých vín.

Všetky použité odrody viniča sú pôvodné a prispôsobili sa osobitným podmienkam prostredia tejto oblasti. Tieto odrody sa vyvinuli procesom selekcie výrobcov v priebehu rokov. Prevláda medzi nimi odroda Treixadura, ktorá je najrozšírenejšia. Odrody Loureiro a Albariño sú však tiež veľmi vhodné na výrobu týchto vín. Pôdne a klimatické podmienky tejto oblasti zapríčiňujú, že tieto odrody sa môžu zberať skoro, len čo nastane správna rovnováha cukru a kyslosti. Hrozno sa následne zberá, keď dosahuje mierny obsah cukru a primeranú úroveň kyslosti. Vďaka tomu sa môžu vyrábať vyvážené základné vína, ktoré nie sú nadmerne alkoholické, ale vyznačujú sa vysokou mierou aromatickosti. V iných vinohradníckych oblastiach, ktoré sa nachádzajú v blízkosti, by posúvanie dátumu zberu s cieľom zmierniť obsah alkoholu základného vína viedlo k zvýšeniu kyslosti, k čomu však v tejto oblasti nedochádza. Hlavnú príčinu by predstavovala nadmerná hladina kyseliny jablčnej, ktorá by znížila kvalitu vyrobeného vína.

Tieto odrody predstavujú veľmi hodnotné genetické dedičstvo. Rôzne druhy vína z tejto oblasti vďaka týmto odrodám za jedinečnú kvalitu, a to najmä šumivé vína, ktoré sú vysoko aromatické a ovocné.

Víno zo zhrozenkovateného hrozna („Tostados“)

Víno Tostado del Ribeiro sa vyrába zo zhrozenkovateného hrozna K osobitným vlastnostiam tohto vína prispeli suroviny použité pri výrobe tohto vína, prírodné podmienky prostredia a osobitný výrobný postup, ktorý je výsledkom odborných znalostí miestnych výrobcov.

Suroviny pozostávajú z odrôd viniča, ktoré sú v tejto oblasti pôvodné a prispôsobili sa osobitným podmienkam prostredia. Prevláda medzi nimi odroda Treixadura, ktorá je najrozšírenejšia a najcharakteristickejšia.

Prostredie sa vyznačuje miernym podnebným stredomorského charakteru s oceánskymi vplyvmi. Rozdiely medzi dennými a nočnými teplotami sa výrazne líšia, pričom v oblasti spadne nižší úhrn zrážok po opelení. Neobhospodávané pôdy dosahujú nízku mieru obrábateľnosti a sú ohraničené hornatým terénom. Vinič rastie na miestach, ktoré sú najviac vystavené slnečnému svitu, aby správne dozrieval.

Oblasť, kde vinič nedozrieva ľahko, sa pohybuje na hranici vhodnosti na vinohradnícke účely. Dozrievanie viniča je možné iba preto, že použité odrody viniča sa prispôsobili a boli vypestované na vhodne orientovaných pozemkoch. Vďaka týmto vlastnostiam je toto víno špeciálne. Ide o sladké víno z oblasti, ktorej prirodzené podmienky by za normálnych okolností neumožňovali jeho výrobu.

Výroba je možná vďaka výrobným postupom, ktoré časom vyvinuli miestni výrobcovia. Po zbere výrobcovia podrobia strapce hrozna komplexnému procesu dozrievania na zakrytých miestach s prirodzenou ventiláciou. Odroda Treixadura je obzvlášť vhodná na hrozenkovatenie, pretože jej šupka je hrubšia a odolnejšia ako šupka ostatných odrôd. Vďaka týmto vlastnostiam odroda lepšie znáša proces prirodzeného hrozenkovatenia.

Navyše, podnebie tohto okresu sa vyznačuje suchšími jeseňami, než by sa dalo očakávať vzhľadom na jeho blízkosť k Atlantickému oceánu. Spôsobuje to ochranná bariéra, ktorú vytvárajú pohoria ohraničujúce oblasť zo západu. Tieto podmienky pomáhajú procesu hrozenkovatenia. Hrozno nie je vystavené nadmerne vysokej vlhkosti vzduchu, ktorá by spomalila proces prirodzenej dehydratácie a zvýšila by riziko kryptogamných chorôb. Okrem toho zvyknú byť jesenné teploty mierne, čo napomáha procesu sušenia. Oblasť nachádzajúca sa viac vo vnútrozemí sa môžu vyznačovať nižšou vlhkosťou okolia. Nevýhodou je však to, že nízke teploty by sťažili prirodzené sušenie.

Výsledkom tohto procesu je sladké a vyvážené víno s celkovým obsahom cukru vyšším ako 120 gramov na liter, čo je veľmi príznačné pre vinohradnícku kultúru tejto oblasti. Výrobok sa predáva veľmi drahý, je nákladný na výrobu a má vynikajúcu povesť.

9. **Ďalšie základné podmienky**

Právny rámec:

Vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

Ďalšie podmienky vo vymedzenej zemepisnej oblasti

Opis podmienky

Preprava a plnenie do fliaš mimo výrobnjej oblasti predstavuje riziko pre kvalitu vína, ktoré môže súvisieť s oxidačno-redukčným javom, rozdielmi v teplotách a s inými javmi. Toto riziko sa zvyšuje s rastúcou vzdialenosťou od vymedzenej oblasti. Plnenie do fliaš v oblasti pôvodu umožňuje zachovanie charakteristických vlastností a kvality výrobku. Tieto faktory v kombinácii so skúsenosťami a bohatými znalosťami osobitných vlastností vín, ktoré vinárske podniky s označením pôvodu „Ribeiro“ získali v priebehu rokov, vyžadujú plnenie do fliaš v oblasti pôvodu. Zachovávajú sa tým všetky fyzikálne, chemické a organoleptické vlastnosti týchto vín.

Právny rámec:

Vnútroštátne právne predpisy

Druh ďalšej podmienky:

Ďalšie podmienky súvisiace s označovaním

Opis podmienky

Etikety na fľašiach musia zahŕňať logo a názov označenia pôvodu.

V prípade vín s označením pôvodu „Ribeiro“, ktoré sa vyrábajú z hlavných odrôd, sa na etiketách, balení a reklamných materiáloch povoľuje uvádzať podľa potreby tieto výrazy: „Castes“, „Barrica“, „Espumoso“ a „Tostado“.

V prípade vín, ktoré sa neklasifikujú ako „Castes“, „Barrica“, „Espumoso“ alebo „Tostado“, sa na etikete nesmú uvádzať výrazy „caste“ a „autóctonas“, ako ani názov žiadnej z hlavných odrôd. Nedovoľuje sa používať ani žiaden iný výraz, ktorý by mohol pomýliť spotrebiteľa, pokiaľ ide o vlastnosti vína, predovšetkým výrazy, ktoré by mohli viesť k zámene výrobku s vínami kategórií Ribeiro Castes, Ribeiro Barrica, Ribeiro Espumoso a Ribeiro Tostado.

Na etikete vín kategórie Castes a Barrica sa musí uviesť rok zberu.

Balenie by malo obsahovať očíslované označenia kvality alebo prednú a zadnú etiketu, ktoré vydáva regulačná rada. Tieto označenia musia byť prítomné v príslušnom vinárskom podniku.

Odkaz na špecifikáciu výrobku

https://mediorural.xunta.gal/fileadmin/arquivos/alimentacion/productos_calidade/2019/DOP_RIBEIRO_Pliego_Condiciones_octubre_2019_definitivo-C.pdf

Oznámenie o žiadosti podľa článku 35 smernice 2014/25/EÚ
Žiadosť predložená obstarávateľom

(2020/C 196/10)

Komisia dostala 3. decembra 2019 žiadosť podľa článku 35 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ ⁽¹⁾. Prvým pracovným dňom po doručení žiadosti je 4. december 2019.

Táto žiadosť predložená spoločnosťou ENEL Green Power sa týka činností súvisiacich s výrobou a veľkoobchodným predajom elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov v Taliansku.

V článku 34 smernice 2014/25/EÚ sa uvádza, že „zákazky, ktorých cieľom je umožniť vykonanie činnosti uvedenej v článkoch 8 až 14, nepodliehajú tejto smernici, ak členský štát alebo obstarávateľ, ktorí predložili žiadosť podľa článku 35, môžu preukázať, že v členskom štáte, v ktorom sa vykonáva, je táto činnosť priamo vystavená hospodárskej súťaži na trhoch, na ktoré nie je obmedzený prístup; a tejto smernici nepodliehajú ani súťaže návrhov, ktoré sú organizované na vykonávanie takejto činnosti v danej geografickej oblasti“. Posúdením priameho vystavenia hospodárskej súťaži, ktoré sa môže vykonať v kontexte smernice 2014/25/EÚ, nie je dotknuté plnohodnotné uplatňovanie práva hospodárskej súťaže.

Komisia má na prijatie rozhodnutia o tejto žiadosti lehotu 105 pracovných dní, ktorá začala plynúť uvedeným pracovným dňom. Počiatočná lehota teda uplynula 29. apríla 2020.

Podľa bodu 2 prílohy IV k smernici 2014/25/EÚ môže Komisia požiadať členský štát alebo príslušného obstarávateľa alebo príslušný nezávislý vnútroštátny orgán alebo akýkoľvek iný príslušný vnútroštátny orgán, aby poskytol všetky potrebné informácie alebo aby doplnil alebo objasnil poskytnuté informácie, a to v primeranej lehote. Komisia 6. februára 2020 požiadala talianske orgány o poskytnutie doplňujúcich informácií najneskôr do 20. februára. Odpoveď talianskych orgánov prišla 6. marca 2020.

Vzhľadom na aktuálnu situáciu a následky pandémie ochorenia COVID 19 sa žiadateľ a Komisia dohodli, že Komisia prijme rozhodnutie do 15. júla 2020.

Podľa článku 35 ods. 5 smernice 2014/25/EÚ ďalšie žiadosti týkajúce sa rovnakej činnosti v Taliansku, predložené pred uplynutím lehoty stanovenej pre túto žiadosť, sa nepovažujú za nové postupy a riešia sa v kontexte tejto žiadosti.

⁽¹⁾ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2014/25/EÚ z 26. februára 2014 o obstarávaní vykonávanom subjektmi pôsobiacimi v odvetviach vodného hospodárstva, energetiky, dopravy a poštových služieb a o zrušení smernice 2004/17/ES (Ú. v. EÚ L 94, 28.3.2014, s. 243).

ISSN 1977-1037 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5236 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK